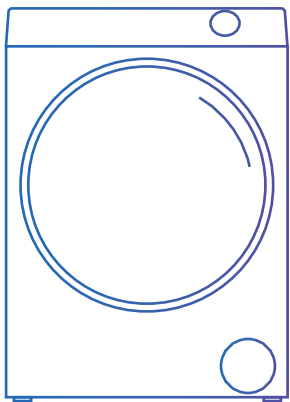


**Haier**

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА



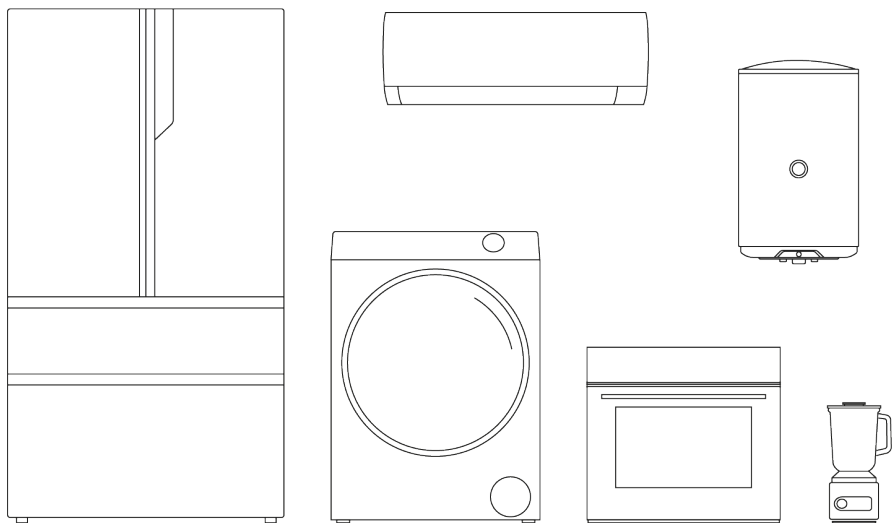
## **МОДЕЛЬ**

HW120-BD14397SU1

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА. ХРАНИТЕ ЕГО В УДОБНОМ МЕСТЕ ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО И ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

**Благодарим вас за покупку бытовой техники Haier!**

---



**Haier**

# СОДЕРЖАНИЕ

## 1 ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности ..... 3

## 2 УСТАНОВКА

Установка ..... 5

## 3 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Описание устройства ..... 9

## 4 ФУНКЦИИ

Панель управления ..... 10

Программы ..... 17

## 5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Повседневное использование ..... 18

Потребление ресурсов ..... 23

Экологически ответственное использование ..... 23

## 6 УХОД И ЧИСТКА

Уход и чистка ..... 24

## 7 ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Поиск и устранение неисправностей ..... 27

Гарантийные условия ..... 30

Служба поддержки клиентов ..... 31

## 8 ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Технические характеристики ..... 32

## Условные обозначения



Внимание! — Важная информация по технике безопасности



Общая информация и рекомендации



Экологическая информация



## Утилизация

Внесите свой вклад в защиту окружающей среды и здоровья людей. Отправьте упаковку на переработку, поместив ее в соответствующий контейнер. Так же поступайте с отходами электрического и электронного оборудования. Запрещается утилизировать устройства, обозначенные данным символом, вместе с бытовыми отходами. Направьте устройство в местный пункт утилизации или обратитесь в муниципальное управление.



### **ВНИМАНИЕ!**

#### **Опасность получения травм или удушья!**

Отсоедините устройство от сети электропитания. Отрежьте сетевой кабель и утилизируйте его. Снимите фиксатор дверцы, чтобы дети и домашние животные не могли быть заперты внутри устройства.

# 1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!**

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



- Убедитесь в отсутствии повреждений, полученных при транспортировке.
- Убедитесь, что все транспортировочные болты сняты.
- Снимите всю упаковку и храните ее в недоступном для детей месте.
- Ввиду большой массы устройства выполнять все манипуляции с ним должны как минимум два человека.

## ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



- Данная машина может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющими достаточного опыта и знаний, если они делают это под надзором или были проинструктированы в отношении безопасного использования устройства и понимают возможные опасности.
- Не допускайте нахождения детей в возрасте до 3 лет вблизи прибора без постоянного присмотра за ними.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Не подпускайте детей или домашних животных близко к машине, если ее дверца открыта.
- Храните моющие средства в недоступном для детей месте.
- Застегните молнии, закрепите свисающие нити и позаботьтесь о мелких предметах, чтобы предотвратить спутывание белья. При необходимости используйте специальный мешок или сетку для стирки.
- Запрещается прикасаться к машине влажными или мокрыми руками или пользоваться ею, когда вы босиком, либо у вас мокрые или влажные ноги.
- Не накрывайте машину и не закрывайте ее коухом во время работы или после нее, чтобы не препятствовать испарению влаги.
- Не размещайте на машине тяжелые предметы и источники тепла или влаги.
- Запрещается использовать и хранить легковоспламеняющиеся моющие средства или средства для сухой чистки в непосредственной близости от машины.
- Запрещается использовать легковоспламеняющиеся аэрозоли в непосредственной близости от машины.
- Запрещается стирать предметы одежды, обработанные растворителями, не высушив их предварительно на воздухе.
- Не извлекайте и не вставляйте вилку кабеля питания при наличии в помещении горючего газа.
- Запрещается производить горячую стирку изделий из вспененных или губчатых полимерных материалов.
- Запрещается стирать белье, загрязненное мукой.
- Запрещается открывать лоток для моющих средств в ходе любого процесса стирки.
- Запрещается прикасаться к дверце во время стирки, поскольку дверца нагревается.
- Запрещается открывать дверцу машины, если видно, что уровень воды выше края загрузочного люка.
- Не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверца оснащена устройством самоблокировки и разблокируется самостоятельно вскоре после завершения процедуры стирки.
- Выключайте машину после выполнения каждой программы стирки и перед проведением регулярного обслуживания, а также отключайте машину от электросети для экономии электроэнергии и в целях безопасности.
- При отключении устройства тяните за вилку, а не за кабель.

RU



## ВНИМАНИЕ!

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / ЧИСТКА

- Дети могут проводить очистку и обслуживание прибора, только если они находятся под присмотром.
- Перед проведением регулярного технического обслуживания отключите машину от электросети.
- Во избежание появления неприятного запаха поддерживайте в чистоте нижнюю часть отверстия загрузочного люка и оставляйте дверцу и лоток для моющих средств открытыми, когда машина не используется.
- Не используйте для очистки машины водяную пыль или пар.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Не пытайтесь отремонтировать машину самостоятельно. В случае необходимости ремонта свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов.
- Удалите от машины все посторонние предметы, такие как металлические и хрупкие предметы, химические вещества, горящие свечи, горящие сигареты и т. д.

### УСТАНОВКА

- Устройство следует разместить в хорошо проветриваемом месте. Расположите машину так, чтобы можно было полностью открыть дверцу.
- Не устанавливайте машину вне помещения в условиях высокой влажности или в местах, где на нее может попасть вода, например, под раковиной или рядом с ней. В случае попадания воды на машину отключите электропитание и дождитесь ее высыхания естественным образом.
- Установку и эксплуатацию машины можно выполнять только при температуре выше 5 °С.
- Не ставьте машину непосредственно на ковер, близко к стене или рядом с мебелью.
- Не устанавливайте машину в зоне попадания прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла (например, плит, обогревателей).
- Убедитесь, что электрические характеристики, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам источника электропитания. В случае несоответствия обратитесь к электрику.
- Запрещается использовать тройники и удлинительные кабели.
- Используйте только кабель питания и комплект шлангов, поставленные с машиной.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрический кабель и вилку. При повреждении обратитесь к электрику для замены.
- Для питания используйте отдельную электрическую розетку с заземлением, обеспечив к ней свободный доступ. Стиральная машина должна быть заземлена.
- Проверьте герметичность и отсутствие утечки соединений шлангов.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Данное устройство предназначено только для использования в качестве стиральной машины. Всегда необходимо следовать инструкциям, указанным на этикетке одежды. Машина предназначена исключительно для бытового использования внутри помещения. Она не предназначена для коммерческого или промышленного использования.

Внесение изменений в конструкцию машины не допускается. Использование не по назначению может привести к возникновению опасных ситуаций и аннулированию всех гарантийных обязательств.

## 2. УСТАНОВКА

2

УСТАНОВКА

### УСТАНОВКА

#### 2.1 ПОДГОТОВКА

- Извлеките устройство из упаковки.
- Удалите весь упаковочный материал, включая защитную пленку на корпусе, основание из полистирола, и храните их в недоступном для детей месте. При вскрытии упаковки на пластиковом пакете и загрузочном люке можно заметить капли воды. Это нормальное явление, вызванное заводскими испытаниями с использованием воды.

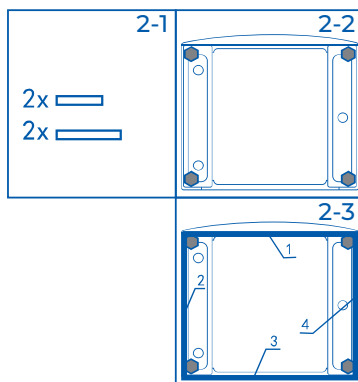


#### Примечание: утилизация упаковки

Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте их безопасным для окружающей среды образом.

#### 2.2 УСТАНОВКА ШУМОИЗОЛИРУЮЩИХ ОПОРНЫХ ПРОКЛАДОК (ОПЦИЯ)

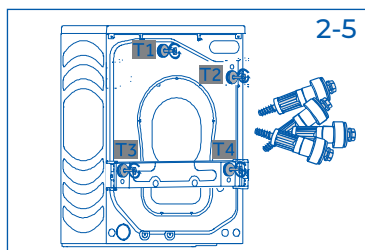
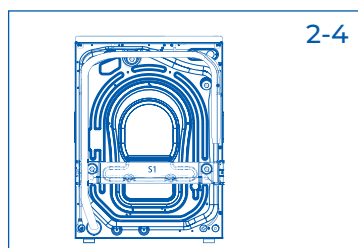
1. Четыре шумоизолирующих прокладки находятся внутри термоусадочной упаковки. Они используются для снижения уровня шума (рис. 2-1).
2. Положите стиральную машину на бок, загрузочным люком вверх, нижней стороной к себе (рис. 2-2).
3. Выньте шумоизолирующие прокладки и удалите с них двухстороннюю клейкую пленку. Прокладки приклейте вокруг дна машины, как показано на Рис. 3 (две длинные — в точках 1 и 3, две короткие — в точках 2 и 4). В завершение установите машину вертикально (рис. 2-3).



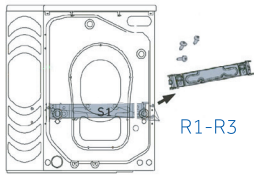
#### 2.3 УДАЛЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ

Транспортировочные болты предназначены для закрепления антивибрационных компонентов внутри машины во время транспортировки для предотвращения внутренних повреждений. Перед использованием все элементы должны быть удалены (рис. 2-4).

1. Выкрутите все 4 болта (T1-T4) (рис. 2-5).

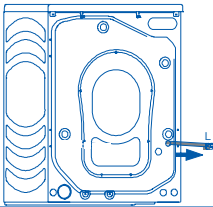


2-6



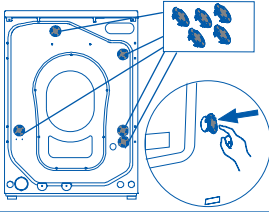
2. Выкрутите 3 винта (R1-R3) из нижней задней пластины усиления, извлеките пластины усиления (S1) из машины (рис. 2-6).

2-7



3. Извлеките металлический стержень L (рис. 2-7).

2-8



4. Закройте 5 оставшихся отверстий заглушками (рис. 2-8).



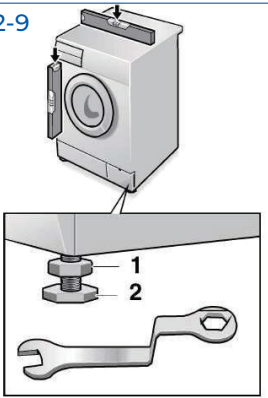
### Примечание: храните в надежном месте

Храните все части транспортной защиты в безопасном месте для последующего использования. При каждом перемещении устройства сначала установите защитные детали.

## 2.4 ПЕРЕМЕЩЕНИЕ МАШИНЫ

Если стиральную машину необходимо переместить в другое место, заново установите транспортировочные болты, чтобы предотвратить повреждения. Сборка выполняется в обратном порядке.

2-9



## 2.5 ВЫРАВНИВАНИЕ МАШИНЫ

Отрегулируйте все ножки (рис. 2-9) для достижения полностью горизонтального положения. Это минимизирует вибрации и, следовательно, уровень шума во время работы. Этим также снижается износ. Для выравнивания рекомендуется использовать строительный уровень. Пол должен быть как можно более твердым и ровным.

1. Ослабьте контргайку (1) с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте высоту вращением ножки (2).
3. Затяните контргайку (1) к корпусу.

## 2.6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ СЛИВА ВОДЫ

Правильно присоедините сливной шланг к трубопроводу. Верхняя точка шланга должна находиться на высоте от 80 до 100 см над дном машины! По возможности всегда закрепляйте сливной шланг в хомуте на задней панели машины.

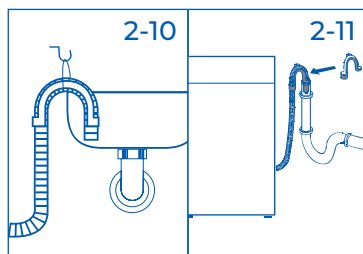
### ВНИМАНИЕ!

- Используйте для подключения только комплект шлангов, поставленный с машиной.
- Никогда не используйте старые комплекты шлангов!
- Подсоединяйте наливной шланг только к водопроводу холодной воды.
- Перед подсоединением проверьте чистоту и прозрачность воды.

Возможны следующие варианты подключения:

#### 2.6.1 Сливной шланг к раковине

- Подвесьте сливной шланг с помощью U-образной опоры на край раковины подходящего размера (рис. 2-10).
- Примите надлежащие меры для предотвращения соскальзывания U-образной опоры с раковины.

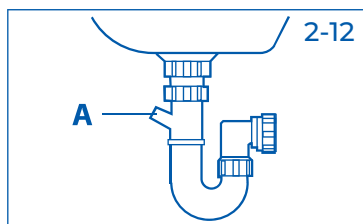


#### 2.6.2 Сливной шланг к соединению канализации

- Внутренний диаметр трубы стояка с вентиляционным отверстием должен быть не менее 40 мм.
- Поместите сливной шланг в канализационную трубу приблизительно на 80–100 мм.
- Установите U-образную опору и надежно закрепите его (рис. 2-11).

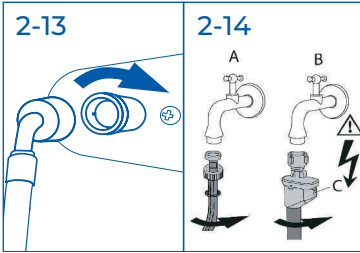
#### 2.6.3 Подсоединение сливного шланга к сливу из раковины

- Подсоединение шланга должно располагаться выше сифона.
- Соединительный патрубок слива обычно закрыт прокладкой (A). Его необходимо удалить во избежание нарушений в работе (рис. 2-12).
- Закрепите сливной шланг хомутом.



### ВНИМАНИЕ!

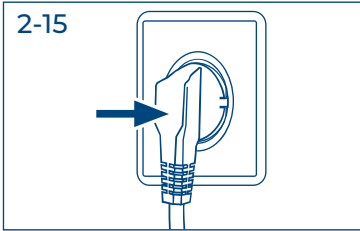
- Сливной шланг не следует погружать в воду. Он должен быть надежно закреплен и герметичен. Если сливной шланг положен на землю или если труба находится на высоте менее 80 см, стиральная машина будет постоянно сливать воду во время наполнения (автоматический слив).
- Не допускается удлинять сливной шланг. При необходимости свяжитесь с сервисной службой.



## 2.7 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ ПОДАЧИ ВОДОПРОВОДНОЙ ВОДЫ

Убедитесь, что прокладки вставлены.

1. Подсоедините шланг подачи воды изогнутым концом к машине (рис. 2-13). Затяните резьбовое соединение от руки.
2. Другой конец шланга подсоединяется к крану подачи воды с резьбой 3/4" (рис. 2-14).



## 2.8 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Перед каждым подключением проверяйте следующее:

- параметры источника питания, розетки и предохранителя соответствуют требованиям, указанным на заводской табличке;
- розетка заземлена, многоместные разветвители или удлинители не используются;
- вилка и розетка строго соответствуют друг другу.

Вставьте штепсельную вилку в розетку (рис. 2-15).

### ВНИМАНИЕ!

- Всегда убеждайтесь в том, что все соединения (шнур электропитания, шланги слива и подачи воды) плотные, сухие и не пропускают воду!
- Следите за тем, чтобы эти элементы никогда не были сдавлены, перегнуты или скручены.
- Во избежание опасности замену поврежденного кабеля питания должен выполнять представитель сервисного центра.

## 3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

3

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



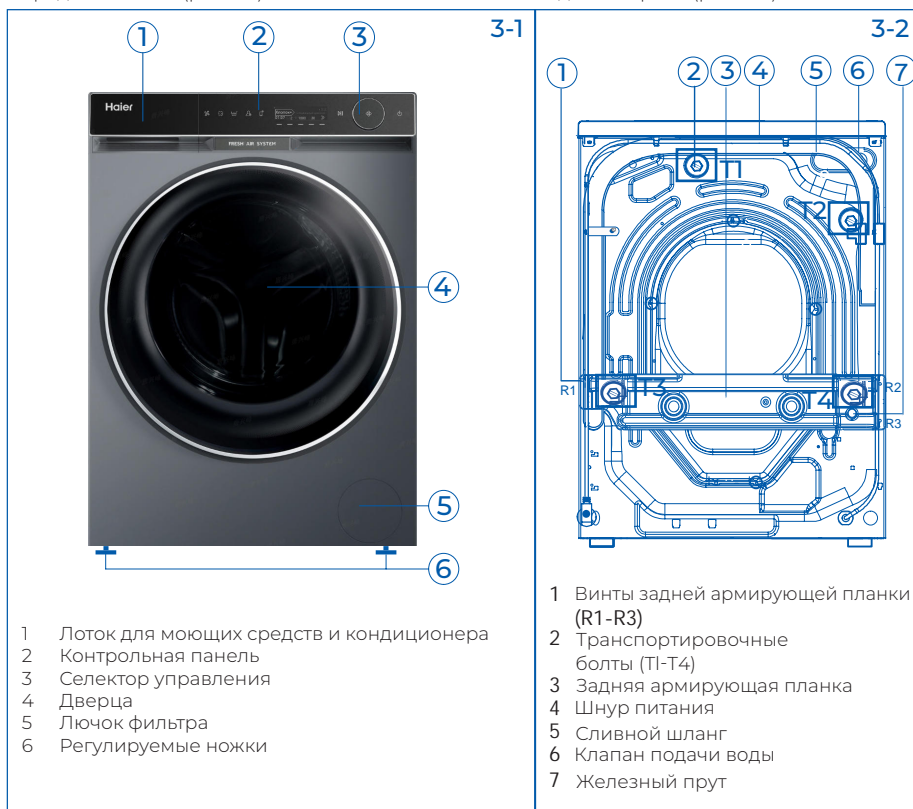
#### Примечание

Из-за технических изменений и различных моделей иллюстрации в следующих разделах могут отличаться от вашей модели.

### 3.1 ИЗОБРАЖЕНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

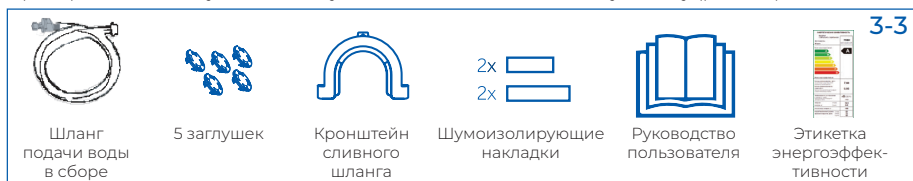
Передняя панель (рис. 3-1):

Задняя сторона (рис. 3-2):



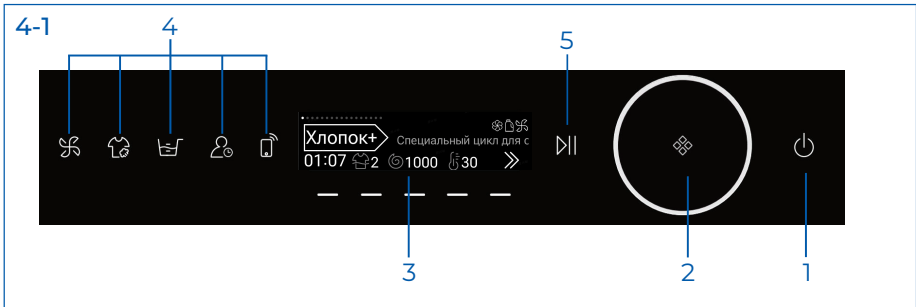
### 3.2 КОМПЛЕКТАЦИЯ

Проверьте комплектующие и документацию согласно данному списку (рис. 3-3):



## 4. ФУНКЦИИ

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 Кнопка питания         | 4 Функциональные кнопки |
| 2 Переключатель программ | 5 Кнопка «Пуск/пауза»   |
| 3 Дисплей                |                         |

#### 4-2



### 4.1 КНОПКА ПИТАНИЯ

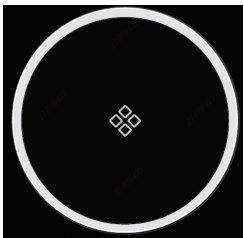
Прикоснитесь к этой кнопке (рис. 4-2) для включения машины. Включится дисплей, а светодиодный индикатор на кнопке «Пуск/Пауза» начнет мигать. Нажмите кнопку еще раз и удерживайте около 2 секунд для выключения. Стиральная машина выключится автоматически, если в течение некоторого времени не будет использован ни один элемент панели или не будет запущена программа стирки.



#### Примечание: отключение питания

Без подключения к Wi-Fi включенный прибор автоматически отключается, если он не активирован в течение 2 минут до начала программы или после завершения программы. При подключении к Wi-Fi время ожидания составляет 24 часа.

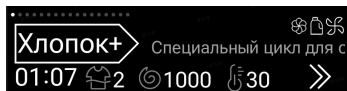
#### 4-3



### 4.2 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОГРАММ

1. Вращением ручки (рис. 4-3) можно выбрать одну из программ, при этом загорится соответствующий индикатор и на дисплее отобразятся настройки программы по умолчанию.
2. Функция быстрого выбора программы: На экране выбора программы быстро поверните ручку (более чем на пол-оборота за 2 секунды) для входа в режим быстрого выбора программы.











#### 4-4



### 4.3 ДИСПЛЕЙ

На дисплее (рис. 4-4) отображается следующая информация:

- Продолжительность стирки
- Отложенный пуск по времени окончания
- Коды ошибок и информация по обслуживанию
- Функциональные кнопки
- Скорость, температура и т.д.

Символ	Значение
	Прибор подключен к Wi-Fi.
	Кондиционер для белья
	Моющее средство
	i-time
	Fresh Air
	Пар: программы «Авто, Рубашки, Детская одежда, Антиаллергия» имеют функцию паровой стирки по умолчанию.
	Блокировка от детей включена
	Дверца барабана заблокирована.
	Используется для возврата к главному экрану.
	Для выбора дополнительных параметров.

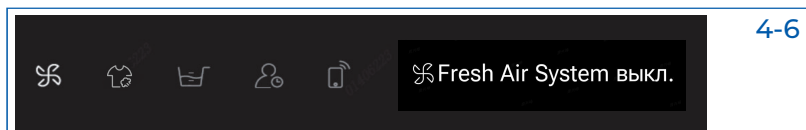
## 4.4 ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ

Эти пять кнопок (рис. 4-5) являются кнопками специальных функций, которые можно выбирать по необходимости.

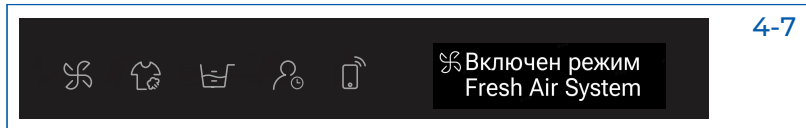


### 4.4.1 Кнопка «Fresh Air»

При нажатии этой кнопки загорится значок функции «Fresh Air», на дисплее появится надпись «Fresh Air» вкл.» (рис. 4-6), функция «Fresh Air» запустится после завершения программы. Воздух подается в барабан вентилятором с задней стороны; освежает белье и просушивает уплотнитель и пространство между внутренним и внешним барабаном, предотвращая рост плесени и бактерий внутри барабана и появление неприятных запахов. Воздух выходит с обеих сторон передней панели управления; работает до 12 часов, пока пользователь не отключит данный режим.

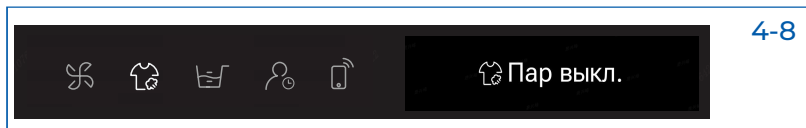


При повторном нажатии кнопки значок «Fresh Air» погаснет, на дисплее появится надпись «Fresh Air» выкл.» (рис. 4-7).

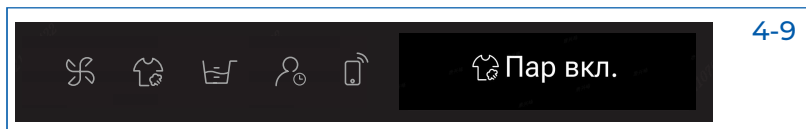


#### 4.4.2 Кнопка «Пар»

При нажатии этой кнопки загорится значок пара, на дисплее появится надпись «Пар вкл.» (рис. 4-8). При выборе этой функции температура программы по умолчанию повышается до 60 градусов.

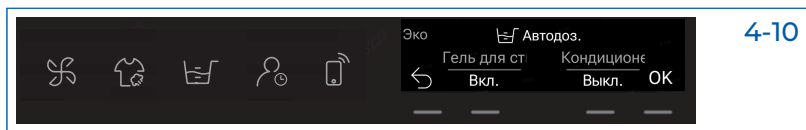


При повторном нажатии кнопки значок освежения погаснет, на дисплее появится надпись «Пар выкл.» (рис. 4-9).



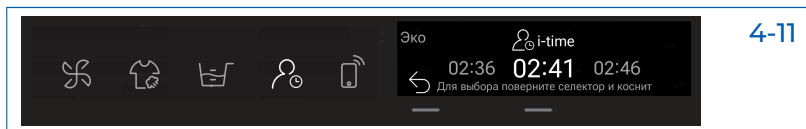
#### 4.4.3 Кнопка «Автодоз.»

При нажатии этой кнопки загорится значок автодозирования, функцию автоматической подачи можно настроить по необходимости, включить или выключить автоматическую подачу моющего средства или кондиционера (рис. 4-10).



#### 4.4.4 Кнопка «i-time»

Коснитесь этой кнопки, загорится значок i-time, и можно будет установить необходимое время стирки. Данная функция не работает в некоторых программах (рис. 4-11).



#### 4.4.5 Кнопка «Удаленное управление»





Подключите стиральную машину к Wi-Fi и вам станет доступно удаленное управление при помощи мобильного приложения.

**Для этого:**

1. Загрузите приложение evo.



#### Несколько важных советов:

- Убедитесь, что частота домашней сети Wi-Fi составляет 2,4 ГГц. Это можно проверить в настройках вашего роутера.
  - Проверьте, включены ли Bluetooth и функция определения геолокации на вашем смартфоне.
  - Убедитесь, что подключаемое устройство находится в зоне покрытия вашей сети.
  - Подойдите поближе к подключаемому устройству.
2. Откройте приложение evo на смартфоне, создайте новую учетную запись или авторизуйтесь.
  3. Включите стиральную машину.
  4. Переведите устройство в режим сопряжения, для этого на контрольной панели нажмите кнопку «удаленного управления» , далее на экране вы попадете в раздел сопряжения, где необходимо нажать кнопку «Сопряжение», после чего приложение должно найти и определить ваше устройство.
  5. Следующим шагом, перейдите в раздел «Дом» в приложении evo, нажмите кнопку «Добавить устройство», либо кнопку «+» в правом верхнем углу. Подключаемое устройство должно отобразиться в списке поиска, выберите его.
  6. Следуйте инструкциям, чтобы завершить настройку.
  7. После успешного сопряжения устройства с приложением, вы сможете включать/выключать функцию удаленного управления однократным нажатием кнопки «удаленное управление»  на контрольной панели. При выключенной функции удаленного управления, функция отслеживания статуса программ, запущенных с контрольной панели устройства останется доступной в мобильном приложении, но функции управления и дистанционного запуска программ будут недоступны до повторного включения функции удаленного управления.

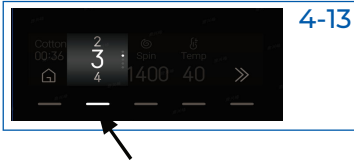
\* Подключение и использование функции Wi-Fi, а также мобильного приложения возможно не для всех регионов (стран).

Возможность подключения и использования функции Wi-Fi, а также мобильного приложения для вашего региона (страны) уточняйте у продавца (уполномоченной организации).



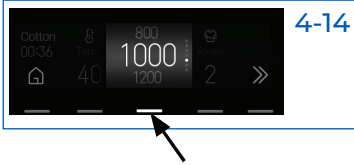
## 4.5 ДРУГИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КНОПКИ

### 4.5.1 Функциональная кнопка «Полоскание»



1. Нажмите кнопку «Полоскание» (рис. 4-13) для выбора количества циклов полоскания (0/1/2/3/4/5).
2. Возможное количество дополнительных полосканий зависит от выбранной программы.

### 4.5.2 Функциональная кнопка «Отжим»



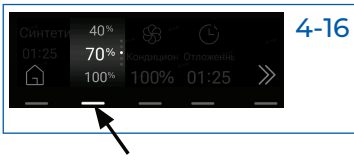
1. Нажмите кнопку «Отжим» (рис. 4-14) для выбора нужной скорости (0/400/600/800/1000/1200/1400).
2. На дисплее высвечивается «0», стиральная машина не выполняет отжим, так как выбраны разные программные опции.

### 4.5.3 Функциональная кнопка «Температура»



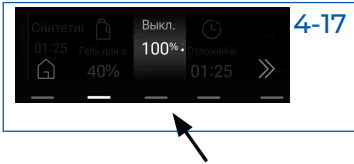
1. Нажмите кнопку «Темп.» (рис. 4-15) для выбора температурного режима (--/20/30/40/60/90).
2. На дисплее отображается символ «--» при выборе разных программ, нагрев воды не производится.

### 4.5.4 Функциональная кнопка «Моющее средство»



- Нажмите кнопку «Моющее средство» (рис. 4-16) для выбора дозировки моющего средства (ВЫКЛ./40%/70%/100%/120%).

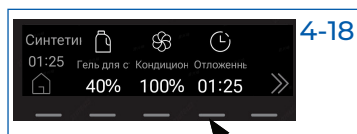
### 4.5.5 Функциональная кнопка «Кондиционер для белья»



- Нажмите кнопку «Кондиционер для белья» (рис. 4-17) для включения или отключения функции подачи кондиционера (ВЫКЛ./100%).

#### 4.5.6 Функциональная кнопка «Отложенный старт»

Нажмите кнопку «Отложенный старт» (рис. 4-18) для установки времени завершения программы. Время окончания цикла может быть увеличено с шагом в 30 минут в диапазоне от 0,5 до 24 часов (время окончания цикла будет больше, чем первоначальная продолжительность программы). Например, если на дисплее указано 6:30, это означает, что цикл программы завершится через 6 часов 30 минут. Для включения функции с отложенным стартом нажмите кнопку «Пуск/пауза». Для некоторых программ данная функция недоступна.



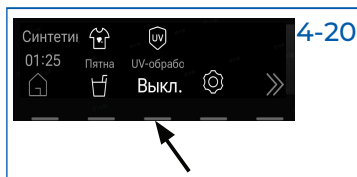
#### 4.5.7 Функциональная кнопка «Пятна»

Нажмите кнопку «Пятна» (рис. 4-19) для выбора специальных режимов удаления пятен (ВЫКЛ./Сок/Вино/Трава/Земля/Кровь/Молоко/Кофе/Пот/Чай/Помада/Чернила/Масло).



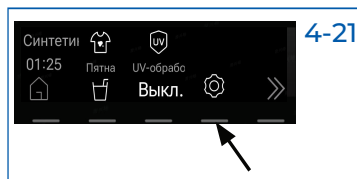
#### 4.5.8 Функциональная кнопка «UV-обработка»

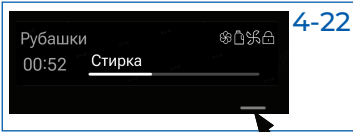
Коснитесь кнопки «UV-обработка» (рис. 4-20) для включения или выключения ультрафиолетовой лампы (ВЫКЛ./ВКЛ.).



### 4.6 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КНОПКА «НАСТРОЙКИ»

1. Нажмите кнопку «Настройки» (рис. 4-21) для перехода к экрану настроек.
2. Вы можете настроить Wi-Fi (ВКЛ./ВЫКЛ.), язык, голосовые оповещения (ВКЛ./ВЫКЛ.), размер шрифта (стандартный/крупный), жесткость воды (мягкая/средняя/жесткая).



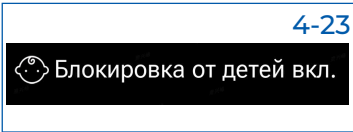


4-22

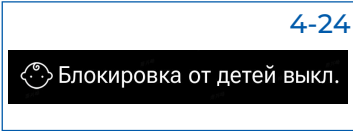
## 4.7 БЛОКИРОВКА ОТ ДЕТЕЙ



1. Выберите программу и удерживайте кнопку «—» (рис. 4-22) в течение 3 секунд — активируется функция защиты от детей, на экране отобразится надпись «Защита от детей вкл.» (рис. 4-23).
2. Нажмите и удерживайте «—» в течение 3 секунд, чтобы отключить защиту от детей, на экране появится сообщение «Защита от детей выкл.» (рис. 4-24).



4-23

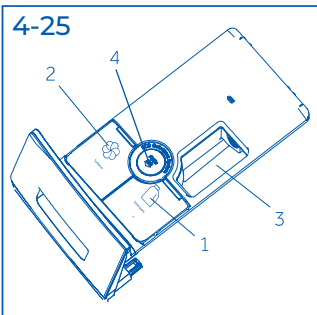


4-24



### Примечание: защита от детей

- Защита от детей, установленная вручную, должна быть отменена вручную или будет отключена автоматически в конце программы. Отключение питания и сообщения об ошибках не отменяют защиту от детей. Она все еще будет работать, когда прибор будет включен в следующий раз.
- Защиту от детей нельзя установить или отменить через приложение hOn.



4-25

## 4.8 ВЫДВИЖНОЙ ЛОТОК ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА/ КОНДИЦИОНЕРА

Выдвижной лоток для моющих средств и кондиционера состоит из следующих внутренних частей (Рис. 4-25):

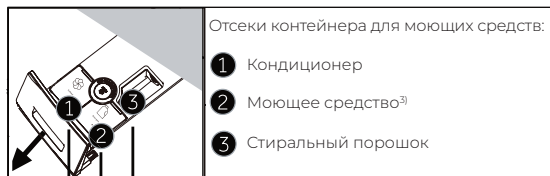
- 1: Основной отсек для стирки, для жидкого моющего средства.
- 2: Отсек для кондиционера.
- 3: Отсек для стирального порошка.
- 4: Фиксатор, прижмите его вниз, чтобы вынуть выдвижной лоток. Рекомендации по типам моющих средств подходят для различных температур стирки см. в руководстве по использованию моющего средства.



### Примечание: порядок проверки количества выполненных циклов стирки.

Процедура: в режиме ожидания выберите программу «Хлопок», затем одновременно нажмите кнопки «Темп.» и «Отжим». На дисплее в течение 3 секунд отобразится количество выполненных циклов, после чего произойдет возврат к экрану режима ожидания. После завершения программы счетчик циклов увеличится на 1. Если количество циклов превышает 9999, оно будет отображаться в шестнадцатеричном формате.

● Да,  
○ Дополнительно  
/ Нет



Программа	Макс. загрузка, кг	Температура, °С <sup>1)</sup> Допустимый диапазон	По умолчанию	Кондиционер	Моющее средство	Стиральный порошок	Тип ткани	Заданная скорость отжима, об/мин	Функция							Продолжительность по умолчанию (мин)	
									Стирка	Отжим	Полоскание	Сушка	Пар	Отложенный старт	Пятна		UV-обработка
Хлопок	12	* до 90	30	●	●	○	Хлопок	1000	●	○	●	○	○	/	○	○	67
Эко	12	* до 60	40	●	●	○	/	1400	○	○	○	○	○	○	○	/	161
Авто	12	* до 60	30	●	●	○	Слегка загрязненные смешанные ткани — стирка хлопка и синтетики	1000	●	○	●	○	○	/	○	○	68
Рубашки	3	* до 40	40	●	●	○	Хлопок / синтетика	1000	●	/	●	○	○	/	○	○	70
Синтетика	12	* до 60	30	●	●	○	Синтетика или смешанные ткани	1000	●	○	●	○	○	/	○	○	65
Деликатная	3	* до 30	30	●	●	○	Деликатные ткани и шелк	600	/	/	●	○	○	○	/	/	47
Антиаллергия	12	* до 90	60	●	●	○	Хлопок / Синтетика	1000	●	○	●	○	○	/	/	/	112
Детская одежда	6	* до 90	40	●	●	○	Детская одежда	1000	●	○	●	○	○	/	○	○	92
Спортивная	12	* до 40	20	●	●	○	Спортивная	800	●	/	●	○	○	/	/	/	26
Смешанная	12	* до 60	30	●	●	○	Хлопок	1000	●	○	●	○	○	/	○	○	70
Джинсы	6	* до 60	30	●	●	○	Джинсы	1000	●	○	●	○	○	/	○	/	75
Быстрая 15 <sup>2)</sup>	1	* до 40	*	●	●	○	Хлопок / Синтетика	1000	●	/	●	○	○	/	/	/	15
Освежить	1	* до 60	60	/	/	/	Хлопок / Синтетика	/	/	/	/	/	○	/	/	/	18
Шерсть	1	* до 40	*	●	●	○	Шерстяная или полушерстяная ткань для машинной стирки	800	/	/	●	○	○	○	/	/	45
Пуховые вещи	3	* до 40	30	●	/	○	Хлопок	800	●	/	○	○	○	/	/	/	74
Отжим	12	/	/	/	/	/	Непрочная ткань	1000	●	/	/	/	○	/	/	/	8
Самоочистка	/	*/90	90	/	/	/	/	600	/	/	/	/	○	/	/	/	60

\*: Вода не нагревается.

- 1) Выбирайте температуру стирки 90 °С только в случае специальных гигиенических требований.
- 2) Уменьшите количество моющего средства в связи с короткой продолжительностью программы.
- 3) При отключении функции «Автодоз» дозировка моющего средства, добавляемого в отсек для моющего средства, не будет определяться автоматически при выборе режима предварительной стирки.

При стирке тяжелых вещей стиральная машина может сильно вибрировать или даже двигаться, если белье перекручено.

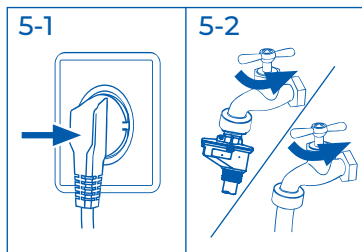
Технические характеристики и конструкция прибора могут быть изменены без предварительного уведомления в связи с постоянным усовершенствованием продукции.

В некоторых программах с функцией вентиляции необходимо отключить вентиляцию, чтобы использовать режим «Отложенный старт».

Для программ с функцией обработки паром (за исключением Антиаллергия) следует сначала изменить температуру, а затем выбрать опцию «Пятна».

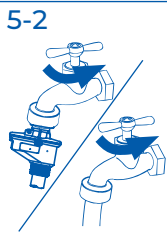
## 5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ПОВСЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



#### 5.1 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Подключите стиральную машину к источнику электропитания (220–240 В переменного тока частотой 50 Гц; рис. 5-1). См. также раздел УСТАНОВКА (см. стр. 31).



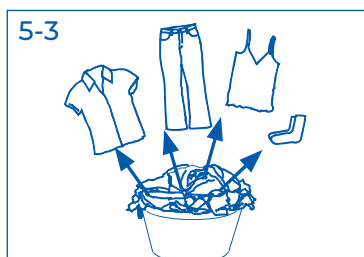
#### 5.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОДАЧИ ВОДЫ

- Перед подключением проверьте чистоту и прозрачность воды на входе.
- Откройте кран (рис. 5-2).



#### Примечание: Герметичность

Перед использованием машины откройте кран и убедитесь в отсутствии утечек в соединении крана с наливным шлангом.



#### 5.3 ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ

- Рассортируйте белье и одежду по типам тканей, из которых они изготовлены (хлопок, синтетические ткани, шерсть, шелк и пр.), а также по степени загрязненности (рис. 5-3). Обратите внимание на указания по уходу, приведенные на этикетках.
- Отделите белые ткани от цветных. Попробуйте сначала постирать цветные ткани вручную, чтобы выяснить, подвержены ли они линьке или усадке.
- Освободите карманы (от ключей, монет и пр.) и снимите твердые декоративные предметы (например, броши) с одежды.
- Предметы одежды с неподшитыми краями, деликатные ткани и ткани тонкого плетения, например, тонкие занавески, следует поместить в мешок для стирки деликатных изделий (их лучше стирать вручную или применить сухую чистку).
- Застегните молнии, липучки и крючки и убедитесь, что пуговицы пришиты прочно.
- Поместите изделия, требующие бережного отношения, например, не имеющие надежно подшитого края, нижнее белье из деликатных тканей и такие мелкие предметы, как носки, пояса, бюстгалтеры и т. д. в мешок для стирки.
- Расправьте объемные изделия, такие как простыни, пододеяльники и т. п.
- Перед стиркой выверните джинсы и изделия из набивных, декорированных или ярко окрашенных тканей наизнанку; их рекомендуется стирать отдельно.



#### ВНИМАНИЕ!

Нетканые элементы, а также мелкие, непрочно закрепленные и острые предметы могут привести к порче и повреждению одежды и машины.

## УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ

Стирка					
	Стирка при температуре до 90 °С, обычный режим		Стирка при температуре до 60 °С, обычный режим		Стирка при температуре до 60 °С, деликатный режим
	Стирка при температуре до 40 °С, обычный режим		Стирка при температуре до 40 °С, деликатный режим		Стирка при температуре до 40 °С, очень деликатный режим
	Стирка при температуре до 30 °С, обычный режим		Стирка при температуре до 30 °С, деликатный режим		Стирка при температуре до 30 °С, очень деликатный режим
	Ручная стирка при температуре не более 40 °С		Не стирать		
Отбеливание					
	Разрешено любое отбеливание		Только кислородное отбеливание. Без хлора		Не отбеливать
Сушка					
	Возможна сушка в барабане при стандартной температуре		Возможна сушка в барабане при низкой температуре	 Не сушить в барабане	
	Сушка на веревке		Сушка в разложенном виде		
Гладка					
	Гладить при макс. температуре до 200 °С		Гладить при средней температуре, до 150 °С		Гладить при низкой температуре до 110 °С; без отпаривания (пар может испортить одежду)
	Не гладить				
Профессиональный уход за текстильными изделиями					
	Сухая чистка в тетрахлорэтилене		Сухая с использованием углеводородов	 Сухая чистка запрещена	
	Профессиональная влажная чистка		Профессиональная влажная чистка запрещена		

Некоторые из этих обозначений могут отсутствовать в меню вашего устройства.

## 5.4 ЗАГРУЗКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

- Загружайте белье поштучно.
- Не допускайте перегрузки. Обратите внимание, что для различных программ указаны различные значения максимальной загрузки! Правило для определения максимальной загрузки: между бельем и верхом барабана должен оставаться промежуток не менее 15 см.
- Осторожно закройте дверцу. Убедитесь, что белье не оказалось зажатым. Зажатое дверцей белье приведет к повреждению манжеты люка. Данное повреждение не покрывается гарантией.

## 5.5 ВЫБОР МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

- Качество моющего средства определяет эффективность и результат стирки.
- Используйте только моющие средства, предназначенные для машинной стирки.
- При необходимости используйте специальные моющие средства, например, для синтетических и шерстяных тканей.
- См. советы по использованию на наклейках моющих средств, предназначенных для очистки столешниц.
- Не используйте средства для химической чистки, такие как трихлорэтилен и аналогичные продукты.

Выберите наиболее подходящее моющее средство

Программа	Вид моющего средства				
	Универсальная стирка	Цветные ткани	Деликатная	Специальная	Кондиционер для белья
Хлопок➔	L/P	L/P	–	–	O
Эко	L/P	L/P	–	–	O
Авто	L/P	L/P	–	–	O
Рубашки	L/P	L/P	–	–	O
Синтетика	–	L/P	–	–	O
Деликатная	–	–	L/P	L/P	O
Антиаллергия	P	L/P	–	–	O
Детская одежда	–	–	L/P	L/P	O
Спортивная	–	–	L/P	L/P	O
Смешанная	L	L/P	–	–	O
Джинсы	–	L	–	L/P	O
Быстрая 15' <sup>2)</sup>	L	L	–	–	O
Освежить	–	–	–	–	–
Шерсть	–	–	L/P	L/P	O
Пуховые вещи	–	–	L	L/P	–
Отжим	–	–	–	–	–
Самоочистка	–	–	–	–	–

L = гель/жидкое моющее средство; P = стиральный порошок; O = дополнительно; – = нет

При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать отложенный старт программы.

Рекомендуется использовать:

- Стиральный порошок: 20–90 °C\* (40–60 °C для наилучшего результата)
- Средство для стирки цветных тканей: 20–60 °C (30–60 °C для наилучшего результата)
- Средство для шерсти/деликатных тканей: 20–30 °C (20–30 °C для наилучшего результата)

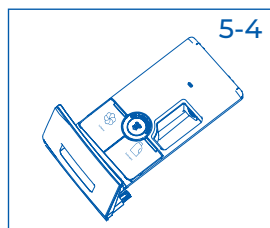
\* Выбирайте температуру стирки 90 °C только в случае специальных гигиенических требований.

\* При установке температуры 50 °C и выше рекомендуется использовать меньшее количество моющего средства. Рекомендуется использовать специальное дезинфицирующее средство, которое подходит для хлопка или синтетической ткани.

\* Рекомендуется использовать порошок с малым пенообразованием или непенящийся порошок.

## 5.6 ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

1. Извлеките контейнер для моющих средств.
2. Поместите необходимые средства для стирки в соответствующие отсеки (рис. 5-4).
3. Осторожно задвиньте обратно контейнер.



### Примечание

- Следуйте инструкциям на упаковке моющего средства.
- Концентрированное моющее средство перед добавлением следует разбавить.
- Тщательно выберите настройки программы с учетом указаний по уходу и стирке на этикетках одежды и в соответствии с таблицей выбора программ.

## 5.7 ВКЛЮЧЕНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Нажмите кнопку «Питание» для включения машины (рис. 5-5). После этого начнет мигать светодиодный индикатор кнопки «Пуск/пауза».

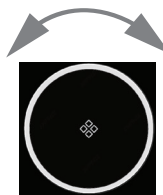
## 5.8 ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Для получения наилучших результатов стирки выберите программу, наиболее подходящую по степени загрязнения и типу белья.

Поверните ручку выбора программ (рис. 5-6), чтобы выбрать необходимую программу.



5-5



5-6

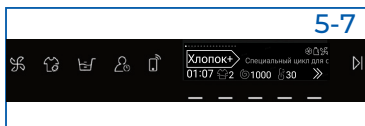


### Примечание: удаление запаха

Перед первым использованием рекомендуется запустить программу «Очистка барабана» без загрузки белья и с небольшим количеством моющего средства в отсеке (2) или со специальным очистителем для удаления возможных коррозионных остатков.

## 5.9 ДОБАВЛЕНИЕ ОТДЕЛЬНЫХ ПАРАМЕТРОВ

Выберите необходимые функции и их настройки (рис. 5-7); подробнее см. в разделе «Панель управления».



5-7

## 5.10 ЗАПУСК ПРОГРАММЫ СТИРКИ

5-8



Нажмите кнопку «Старт/Пауза» (рис. 5-8), чтобы начать стирку. Светодиодный индикатор кнопки «Пуск/Пауза» перестанет мигать и будет гореть постоянно.

Машина будет работать в соответствии с заданными настройками.

Внести изменения можно только при отмене программы.

## 5.11 ПРЕРЫВАНИЕ / ОТМЕНА ПРОГРАММЫ СТИРКИ

Чтобы приостановить работающую программу, слегка нажмите кнопку «Старт/Пауза». Для возобновления работы нажмите ее повторно.

Для отмены запущенной программы и всех ее индивидуальных настроек:

Нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы прервать запущенную программу, выберите новую программу и запустите ее.

## 5.12 ПОСЛЕ СТИРКИ



### Примечание: блокировка дверцы

- В целях безопасности при выполнении цикла стирки дверца частично заблокирована. Открыть дверцу можно только после завершения или корректной отмены программы (см. описание выше).
- При высоком уровне воды, высокой температуре воды и во время отжима дверцу открыть невозможно. На дисплее отображается Lock: уровень воды, температура или скорость вращения не соответствуют требованиям для открытия дверцы.

1. По окончании выполнения цикла программы на дисплее высветится надпись «Конец».
2. Стиральная машина автоматически выключается.
3. Извлеките белье как можно скорее, чтобы облегчить глажение и предотвратить появление заломов.
4. Отключите подачу воды.
5. Отсоедините шнур электропитания.
6. Держите дверь открытой во избежание появления влаги и неприятных запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.
7. Мелкие предметы одежды могут прилипнуть к стенке барабана после сушки на высокой скорости. Обратите внимание на такие предметы, открывая дверцу, чтобы забрать одежду.
8. Скапливание воды в нижней части манжеты люка и лотке для моющих средств является нормальным явлением.



### Примечание: режим ожидания / энергосберегающий режим

Включенная машина перейдет в режим ожидания, если она не будет запущена/отключена в течение двух минут после выбора программы или после завершения стирки. Дисплей выключается автоматически. Это обеспечивает экономию электроэнергии. Для прерывания режима ожидания нажмите кнопку питания.

## 5.13 ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Звуковой сигнал можно отключить в случае необходимости:

1. Включите машину.
2. Перейдите в раздел настроек и выберите пункт «Голос».
3. Выберите «ВЫКЛ.» для отключения звукового сигнала. Включите голосовое оповещение «ВКЛ.», прозвучит звуковой сигнал.

## ПОТРЕБЛЕНИЕ РЕСУРСОВ

Указанные значения потребления ресурсов могут отличаться в зависимости от конкретных условий эксплуатации.

Программа	Температура, °C	Макс. загрузка, кг	Потребление электроэнергии, кВт·ч	Потребление воды, л	Продолжительность стирки, ч:мин	Эффективность режима отжима, %
HW120-BD14397SU1						
Хлопок➔	40	6,0	0,71	43	5:00	53
	60	6,0	0,81	43	5:00	53
	60	12	0,81	64	5:00	53

\* Стандартная программа для этикетки энергоэффективности согласно Директиве 2010/30 ЕС: Хлопок +60 °C/40 °C +1400 об/мин + отмена функции «Автодоз.» + отмена функции «Fresh Air».

Стандартные программы для хлопка при 60° и 40° подходят для стирки хлопкового белья с обычной степенью загрязнения. Эти программы являются наиболее эффективными с точки зрения общего энерго- и водопотребления при стирке изделий из хлопка. Фактическая температура воды может отличаться от заявленной температуры программы.



### Примечание: автоматическое взвешивание

Стиральная машина оборудована системой определения массы загрузки. При небольшой загрузке расход электроэнергии, воды и продолжительность стирки в некоторых программах будут уменьшены автоматически. Время, отображаемое на дисплее по умолчанию, может изменяться в зависимости от массы загрузки.

## ЭКОЛОГИЧЕСКИ ОТВЕТСТВЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### ЭКОЛОГИЧЕСКИ ОТВЕТСТВЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Для достижения оптимального расхода электроэнергии, воды, моющего средства и времени нужно использовать рекомендуемый максимальный размер загрузки.
- Не перегружайте машину (над бельем должен оставаться зазор шириной в ладонь).
- Для незначительно загрязненного белья выбирайте программу «Быстрая 15».
- Применяйте точные дозировки каждого моющего средства.
- Выберите самую низкую подходящую температуру стирки — современные моющие средства эффективно очищают загрязнения при температуре ниже 60 °C.
- Увеличивайте стандартные настройки только в случае сильного загрязнения.

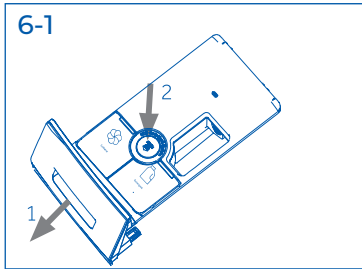
### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Программа «Эко» предназначена для стирки хлопкового белья обычной степени загрязнения, которое можно стирать при 40 °C или 60 °C в одном цикле. Эта программа используется для оценки соответствия законодательству ЕС об экодизайне.
- Наиболее энергоэффективные программы — это, как правило, те, которые работают при более низких температурах и большей продолжительности.
- На уровень шума и остаточной влажности влияет скорость отжима: чем выше скорость отжима, тем выше уровень шума и ниже остаточная влажность.

## 6. УХОД И ЧИСТКА

### УХОД И ЧИСТКА

#### 6.1 ОЧИСТКА ВЫДВИЖНОГО ЛОТКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ



Во время чистки лотка всегда удаляйте остатки моющего средства. Регулярно очищайте лоток следующим образом (рис. 6-1):

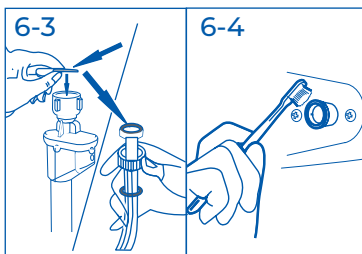
1. Выдвиньте лоток для моющих средств до упора.
2. Нажмите на кнопку высвобождения фиксатора и извлеките контейнер для моющих средств.
3. Протрите лоток изнутри полотенцем.
4. Промойте контейнер водой до полной очистки и вставьте его обратно в машину.

#### 6.2 ОЧИСТКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ



- Во время чистки и действий по уходу за стиральной машиной отключайте кабель питания от сети.
- Для чистки корпуса машины (рис. 6-2) и резиновых элементов используйте мягкую ткань, смоченную мыльным раствором.
- Не используйте органические химикаты или растворители, вызывающие коррозию.

#### 6.3 КЛАПАН ПОДАЧИ ВОДЫ И ФИЛЬТР КЛАПАН ПОДАЧИ ВОДЫ

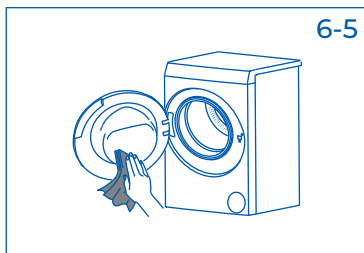


Для предотвращения блокировки подачи воды твердыми частицами, такими как накипь, регулярно очищайте фильтр клапана подачи воды.

- Отключите кабель электропитания от сети и отключите подачу воды.
- Отвинтите шланг подачи воды на задней стенке (рис. 6-3) машины, а также от крана.
- Промойте фильтры водой и щеткой, как показано на рис. 6-4.
- Вставьте фильтр и установите шланг подачи воды.
- Откройте кран, чтобы убедиться в отсутствии утечек.

## 6.4 ОЧИСТКА БАРАБАНА

- Извлекайте случайно попавшие при стирке предметы, особенно металлические булавки, монеты и прочее из барабана (рис. 6-5) и из паза резинового уплотнителя дверцы (резинового кольца), так как они могут оставить ржавые пятна и повредить машину.
- Для удаления пятен ржавчины используйте чистящее средство, не содержащее хлоридов. Соблюдайте указания производителя чистящего средства.
- Не используйте для чистки твердые предметы или стальные мочалки.
- После процедуры откройте дверцу, протрите полотенцем все пятна и остатки пены вокруг уплотнительной резинки, поддерживая в чистоте как внутреннюю, так и внешнюю сторону уплотнителя.



### Примечание: программа «Гигиена»

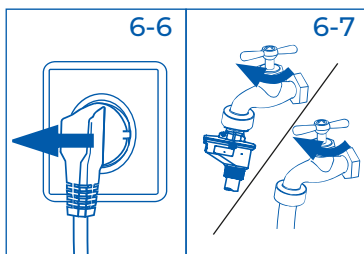
Для регулярного технического обслуживания рекомендуется раз в 100 циклов запускать программу «Очистка барабана», чтобы удалять возможные повреждающие элементы. Добавьте небольшое количество моющего средства в контейнер для моющих средств (2) или используйте специальный очиститель.

## 6.5 НЕИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНЫХ ПЕРИОДОВ

Если машину не планируется использовать в течение длительного времени, необходимо выполнить следующее:

1. Выньте вилку из розетки (рис. 6-6).
2. Перекройте подачу воды (рис. 6-7).
3. Откройте дверцу, чтобы предотвратить скопление влаги и появление запахов. Оставляйте дверцу открытой, когда стиральная машина не используется.

Перед следующим использованием внимательно проверьте кабель электропитания, подачу воды и сливной шланг. Убедитесь, что все установлено надлежащим образом, и утечки отсутствуют.



## 6.6 ФИЛЬТР НАСОСА

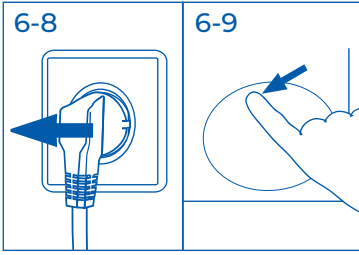
Очищайте фильтр один раз в месяц и проверяйте фильтр насоса, если устройство не работает:

- отсутствует слив воды;
- не выполняется отжим;
- машина издает необычный шум во время работы.

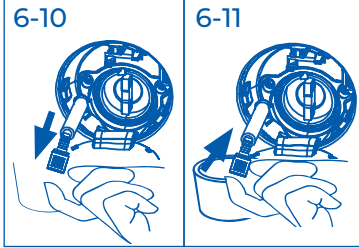
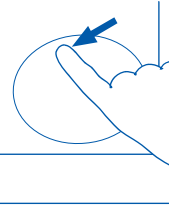


### ВНИМАНИЕ!

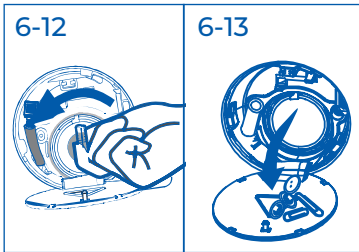
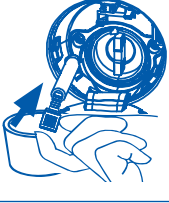
**Риск ожога!** Вода в фильтре насоса может быть очень горячей! Перед выполнением любых действий убедитесь, что вода остыла.



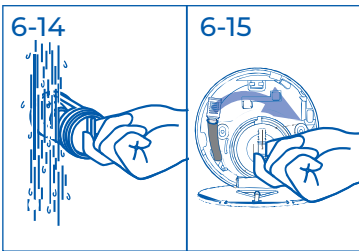
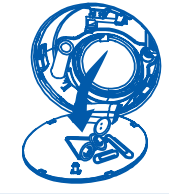
6-9



6-11



6-13



6-15



1. Выключите стиральную машину и выньте штепсельную вилку из розетки (рис. 6-8).
2. Нажмите и откройте лючок фильтра (рис. 6-9).

3. Подставьте плоскую емкость для сбора остаточной воды (рис. 6-10) Воды может быть много!
4. Вытяните сливной шланг и держите его конец над емкостью (рис. 6-10).
5. Извлеките заглушку из сливного шланга (рис. 6-10).
6. После полного слива воды закройте сливной шланг (рис. 6-11) и поместите его обратно в машину.

7. Отвинтите фильтр насоса в направлении против часовой стрелки и извлеките его (рис. 6-12).
8. Удалите загрязнения и мусор (рис. 6-13).

9. Тщательно промойте фильтр насоса, например, под проточной водой (рис. 6-14).
10. После очистки установите ручку на место и затяните ее до упора. В данный момент ручка находится в вертикальном положении (рис. 6-15).
11. Закройте сервисный лючок.



### ВНИМАНИЕ!

- Уплотнение фильтра насоса должно быть чистым и без повреждений. Если крышка затянута неплотно, возможна утечка воды.
- Фильтр должен находиться на своем месте, в противном случае может произойти утечка.

## 7. ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

### ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Многие возникающие проблемы могут быть решены самостоятельно без присутствия специалиста. В случае возникновения проблемы проверьте все перечисленные причины и выполните указанные ниже инструкции до вашего обращения к изготовителю или уполномоченной сервисной службе. См. раздел «Служба поддержки клиентов».



#### ВНИМАНИЕ!

- Перед проведением технического обслуживания выключите устройство и отсоедините кабель электропитания от сети.
- Электрооборудование должно обслуживаться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может быть причиной серьезных повреждений.
- Во избежание опасной ситуации замену поврежденного кабеля электропитания должен осуществлять только изготовитель, представитель сервисного центра или лица, имеющие аналогичную квалификацию.
- В целях безопасности пользователя не рекомендуется проводить ремонт самостоятельно или привлечь неквалифицированных людей. Обратитесь в службу сервисного обслуживания.

### 7.1 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ПО КОДУ ОШИБКИ НА ДИСПЛЕЕ

Проблема	Причина	Решение
CLR FLTR	• Ошибка слива воды, вода не уходит полностью в течение 6 минут	• Очистите фильтр насоса. • Проверьте правильность установки сливного шланга.
E2	• Ошибка блокировки.	• Правильно закройте дверцу.
E4	• Уровень воды не достигнут по истечении 12 минут. • Вода сливается через сливной шланг вследствие сифонного эффекта.	• Убедитесь, что кран открыт и напор воды нормальный. • Проверьте правильность установки сливного шланга.
E8	• Ошибка защиты по уровню воды.	• Обратитесь в сервисную службу.
E5	• Ошибка слива. Вода не полностью сливается за установленное время (программа «Освежить»).	• Очистите фильтр насоса. • Проверьте правильность установки сливного шланга.
F3	• Ошибка датчика температуры.	• Обратитесь в отдел сервисного обслуживания
F4	• Ошибка нагрева	• Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.
F7	• Ошибка электродвигателя	• Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.
FA	• Ошибка датчика уровня воды	• Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.
FN	• Не удалось настроить модуль партии.	• Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.
FC0/FC1	• Ошибка связи	• Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.
Fb	• Аномальное переполнение водой.	• Откройте сливной насос для слива воды. Отключите устройство. Обратитесь в отдел сервисного обслуживания.

## 7.2 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ БЕЗ ОТОБРАЖАЕМЫХ НА ДИСПЛЕЕ КОДОВ

Проблема	Причина	Решение
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа еще не запущена.</li> <li>Дверца закрыта неправильно.</li> <li>Стиральная машина не включена.</li> <li>Отключение электроэнергии.</li> <li>Активирована функция защиты от детей.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте программу и запустите ее.</li> <li>Правильно закройте дверцу.</li> <li>Включите машину.</li> <li>Проверьте электропитание.</li> <li>Отключите функцию защиты от детей.</li> </ul>
Стиральная машина не заполняется водой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вода не подается.</li> <li>Перегиб шланга подачи воды.</li> <li>Фильтр шланга подачи воды засорен.</li> <li>Напор воды меньше 0,03 МПа.</li> <li>Дверца закрыта неправильно.</li> <li>Неисправность системы водоснабжения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте кран подачи воды.</li> <li>Проверьте шланг подачи воды.</li> <li>Очистите фильтр шланга подачи воды.</li> <li>Проверьте давление воды.</li> <li>Правильно закройте дверцу.</li> <li>Обеспечьте подачу воды.</li> </ul>
При заполнении стиральной машины водой вода из нее сливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Высота подъема сливного шланга составляет менее 80 см.</li> <li>Возможно, конец сливного шланга опущен в воду.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> <li>Убедитесь, что конец сливного шланга не находится в воде.</li> </ul>
Неисправность слива.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сливной шланг засорен.</li> <li>Засорен фильтр насоса.</li> <li>Конец сливного шланга расположен выше 100 см от уровня пола.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Прочистите сливной шланг.</li> <li>Очистите фильтр насоса.</li> <li>Убедитесь, что сливной шланг установлен правильно.</li> </ul>
Сильная вибрация при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не все транспортировочные болты были сняты.</li> <li>Машина находится в неустойчивом положении.</li> <li>Неправильная загрузка стиральной машины.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Снимите все транспортировочные болты.</li> <li>Обеспечьте твердую опорную поверхность и выровняйте машину.</li> <li>Проверьте вес и равномерность загрузки.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается до завершения цикла стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неисправность подачи воды или электропитания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте электропитание и водоснабжение.</li> </ul>
Стиральная машина останавливается на некоторое время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее отображается код ошибки.</li> <li>Проблема из-за неправильной загрузки.</li> <li>Программа выполняет цикл замачивания.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте коды ошибок.</li> <li>Уменьшите или отрегулируйте загрузку.</li> <li>Отмените и перезапустите программу.</li> </ul>
Излишняя пена в барабане и (или) в лотке для моющих средств.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Неподходящее моющее средство.</li> <li>Использование избыточного количества моющего средства.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте рекомендации по выбору моющего средства.</li> <li>Уменьшите количество моющего средства.</li> </ul>
Автоматическая корректировка времени стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Продолжительность программы стирки будет откорректирована.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это нормально и не влияет на работу устройства.</li> </ul>
Сбой при отжиме.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Несбалансированность белья в барабане.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте загрузку машины и белье, затем снова запустите программу отжима.</li> </ul>
Неудовлетворительный результат стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Степень загрязнения не соответствует выбранной программе.</li> <li>Недостаточное количество моющего средства.</li> <li>Превышена максимальная загрузка.</li> <li>Белье распределено в барабане неравномерно.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите другую программу.</li> <li>Выберите моющее средство в соответствии со степенью загрязнения и рекомендациями производителя.</li> <li>Уменьшите загрузку.</li> <li>Расправьте белье.</li> </ul>

Проблема	Причина	Решение
Остатки стирального порошка на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Нерастворимые частицы моющего средства могут оставаться на белье в виде белых пятен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполните дополнительное полоскание.</li> <li>Попробуйте удалить следы порошка с сухого белья щеткой.</li> <li>Используйте другое моющее средство.</li> </ul>
Серые пятна на белье.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вызваны воздействием жиров, таких как масла, кремы или мази.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подготовьте белье к стирке с помощью специального очистителя.</li> </ul>



### Примечание: образование пены

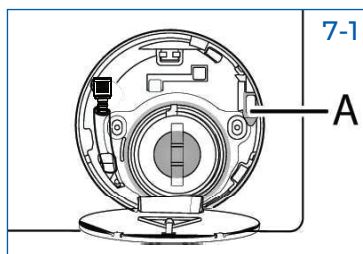
Если при выполнении цикла отжима образуется слишком много пены, двигатель остановится, и в течение 90 секунд будет работать сливной насос. Если такие попытки удалить пену закончатся безрезультатно 3 раза подряд, программа завершится без выполнения отжима.

Если сообщения об ошибках появляются даже после принятых мер, выключите машину, отключите электропитание и обратитесь в службу поддержки клиентов.

## 7.3 В СЛУЧАЕ СБОЯ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Текущая программа и ее настройки будут сохранены. После восстановления электропитания работа машины возобновится.

В случае, когда сбой в электропитании происходит во время выполнения программы стирки, дверца механически блокируется. Чтобы вынуть белье, вода не должна быть видна через прозрачное окошко дверцы. Опасность ожога! (уровень воды должен быть снижен, как описано в разделе «Фильтр сливного насоса»). Для открытия дверцы потяните за аварийный рычаг А (рис. 7-1), находящийся под сервисным лючком, пока дверца не откроется с легким щелчком. После этого верните все детали в исходное положение.



### Примечание

Когда стиральная машина находится в состоянии, безопасном для пользователя (уровень воды ниже смотрового окна на определенное расстояние, температура барабана ниже 55 °С, внутренний барабан не вращается), можно открыть дверцу машины.

## ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

### Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на микроволновые печи — 5 лет, на пылесосы — 4 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

### Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев\* со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

**8-800-250-43-05** — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

**8-10-800-2000-17-06** — для Потребителей из Беларуси (бесплатный звонок из регионов Беларуси)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: [help@haieronline.ru](mailto:help@haieronline.ru).

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

### Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывание термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

### Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия снаружи либо изнутри.

### Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода /слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вертелы, решетки, блюнда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

**Важно!** Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Изготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

\* Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/сушильной/посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/морозильника, компрессор сушильной машины — 12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.

## СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании «Хайер», а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

— к вашему официальному дилеру или

— в наш колл-центр:

8-800-250-43-05 (РФ),

8-10-800-2000-17-06 (РБ)

— на сайт <https://haieronline.ru>, где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

**Важно!** Отсутствие на стиральной машине серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию стиральной машины и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять со стиральной машины заводские идентифицирующие таблички. Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Перевозить и хранить продукт необходимо в заводской упаковке, согласно указанным на ней манипуляционным знакам.

При погрузке, разгрузке и транспортировке соблюдайте осторожность.

Условия транспортировки и хранения должны обеспечивать защиту продукта от атмосферных осадков и механических повреждений.

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

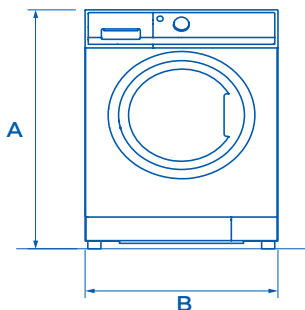
#### 8.1 СВЕДЕНИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ

Наименование поставщика или торговая марка	Haier
Идентификатор модели поставщика	HW120-BD14397SU1
Номинальная загрузка (кг)	12,0
Класс энергоэффективности	A+++
Годовое потребление электроэнергии (АЕС, кВт·ч/год) <sup>1)</sup>	175
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С и полной загрузке (кВт·ч/цикл)	0,81
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С и частичной загрузке (кВт·ч/цикл)	0,81
Расход электроэнергии при стирке в режиме стандартной программы «Хлопок» при температуре 40 °С и частичной загрузке (кВт·ч/цикл)	0,71
Взвешенная потребляемая мощность в выключенном состоянии (Вт)	0,40
Взвешенная потребляемая мощность во включенном состоянии (Вт)	0,80
Годовое потребление воды (АВС в л/год) <sup>2)</sup>	11440
Класс эффективности режима отжима <sup>3)</sup>	В
Макс. скорость отжима (об/мин) <sup>4)</sup>	1330
Остаточная влага (%) <sup>4)</sup>	53
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С <sup>5)</sup>	Хлопок + 40 °С + 1400 об/мин + отмена функции «Автодоз.» + отмена функции «Fresh Air»
Стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С <sup>5)</sup>	Хлопок + 60 °С + 1400 об/мин + отмена функции «Автодоз.» + отмена функции «Fresh Air»
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60 °С с полной загрузкой (мин)	300
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 60 °С с частичной загрузкой (мин)	300
Время выполнения программы «Хлопок» при температуре 40 °С с частичной загрузкой (мин)	300
Продолжительность нахождения во включенном состоянии (мин) <sup>6)</sup>	4
Уровень шума (стирка/отжим) в дБ(А)	55/72
Тип	Отдельностоящая

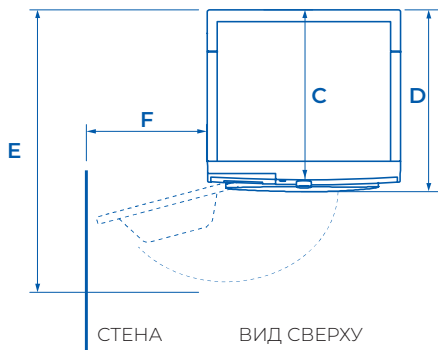
- 1) На основании 220 стандартных циклов стирки в программах «Хлопок» при температуре 60 °С и «Хлопок» при температуре 40 °С при полной и частичной загрузке, а также расхода электроэнергии в энергосберегающих режимах. Фактический расход электроэнергии зависит от того, как используется машина.
- 2) На основании 220 стандартных циклов стирки в программе «Хлопок» при температуре 60 °С и «Хлопок» при температуре 40 °С при полной и частичной загрузке. Фактический расход воды зависит от того, как используется машина.
- 3) Класс С является наименее эффективным, а класс А — наиболее эффективным.
- 4) На основании стандартной программы «Хлопок» при температуре 60 °С с полной загрузкой и стандартной программы «Хлопок» при температуре 40 °С с частичной загрузкой.
- 5) Стандартная программа «Хлопок» при температуре 60 °С и стандартная программа «Хлопок» при температуре 40 °С являются стандартными программами стирки, к которым относится информация на этикетке и в сведениях об изделии. Эти программы подходят для стирки хлопкового белья обычной степени загрязненности и являются наиболее эффективными с точки зрения общего энерго- и водопотребления.
- 6) В случае наличия системы управления электропитанием.

## 8.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>Название модели</b>	HW120-BD14397SU1
<b>Номинальное напряжение, В</b>	220-240 В/50 Гц
<b>Номинальная сила тока, А</b>	10
<b>Максимальная потребляемая мощность, Вт</b>	2000
<b>Давление воды, МПа</b>	0,03≤P≤1
<b>Вес нетто, кг</b>	82



ВИД СПЕРЕДИ



СТЕНА

ВИД СВЕРХУ

<b>РАЗМЕРЫ ИЗДЕЛИЯ</b>		HW120-BD14397SU1
A	Общая высота устройства, мм	850
B	Общая ширина устройства, мм	595
C	Общая глубина устройства (до основной панели управления), мм	640
D	Общая глубина устройства, мм	679
E	Глубина устройства с открытой дверцей загрузочного люка, мм	1169
F	Минимальный зазор между машиной и соседней стенкой для свободного открывания дверцы, мм	300



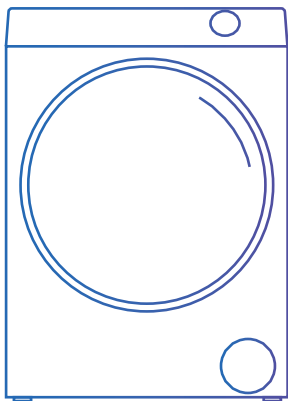
### Примечание

Точная высота вашей машины зависит от того, насколько далеко выдвинуты ножки из основания машины. Пространство, в котором вы устанавливаете машину, должно быть как минимум на 40 мм шире и на 20 мм глубже, чем ее размеры.

Haier

# ПАЙДАЛАНУШЫ НҰСҚАУЛЫҒЫ

КІР ЖУҒЫШ МАШИНА



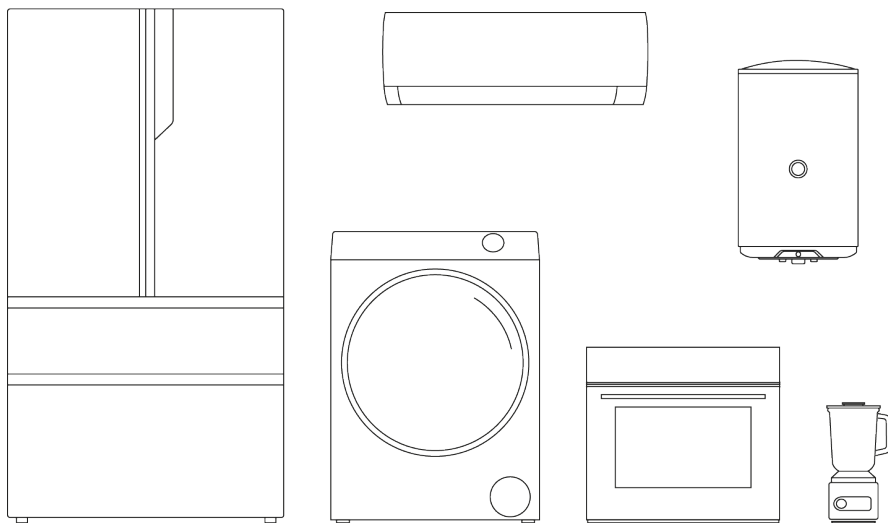
## МОДЕЛІ

HW120-BD14397SU1

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ. ҚАУІПСІЗ ЖӘНЕ ДҰРЫС ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ОНЫ ЫҢҒАЙЛЫ ЖЕРДЕ САҚТАҢЫЗ.

Haier тұрмыстық техникасын сатып алғаныңыз үшін рақмет!

---



**Haier**

# МАЗМҰНЫ

1	ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ	
	Қауіпсіздік техникасының ережелері _____	3
2	ОРНАТУ	
	Орнату _____	5
3	АЛФАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА	
	Құрылғының сипаттамасы _____	9
4	ФУНКЦИЯЛАР	
	Басқару панелі _____	10
	Бағдарламалар _____	17
5	ПАЙДАЛАНУ	
	Күнделікті пайдалану _____	18
	Ресурстарды тұтыну _____	23
	Экологиялық тұрғыдан жауапты пайдалану _____	23
6	КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ	
	Күтім және тазалау _____	24
7	КЕРІ БАЙЛАНЫС	
	Ақаулықтарды іздеу және жою _____	27
	Кепілдік шарттары _____	30
	Клиенттерді қолдау қызметі _____	31
8	ТЕХНИКАЛЫҚ АҚПАРАТ	
	Техникалық сипаттамалары _____	32

## Шартты белгілер



Назар аударыңыз — Қауіпсіздік техникасы жөніндегі маңызды ақпарат



Жалпы ақпарат пен ұсынымдар



Экологиялық ақпарат



## Кәдеге жарату

Қоршаған ортаны және адамдардың денсаулығын қорғауға үлес қосыңыз. Қаптаманы тиісті контейнерге салу арқылы қайта өңдеуге жіберіңіз. Электр және электрондық жабдықтың қалдықтарымен де солай жасаңыз. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға тыйым салынады. Құрылғыны жергілікті кәдеге жарату пунктіне жіберіңіз немесе муниципалды басқармаға хабарласыңыз.



### **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!**

#### **Жарақат алу немесе тұншығу қаупі бар!**

Құрылғыны электр қуат көзінен ажыратыңыз. Желілік кабельді кесіп алып, оны кәдеге жаратыңыз. Балалар мен үй жануарлары құрылғының ішінде бекітіліп қалмауы үшін есіктің бекітпесін алып тастаңыз.

# 1. ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫНЫҢ ЕРЕЖЕЛЕРІ

## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА



- Тасымалдау кезінде зақымдаулардың болмағанына көз жеткізіңіз.
- Барлық тасымалдау бұрандамаларының алынғандығына көз жеткізіп алыңыз.
- Барлық қаптаманы алып тастап, оны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғының үлкен салмағына байланысты онымен барлық манипуляцияларды кем дегенде екі адам орындауы керек.

### КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ



- Бұл машинаны 8 жастан асқан балалар, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар қадағалауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулық алған болса және ықтимал қауіптерді түсінетін болса, қолдана алады.
- 3 жасқа дейінгі балалардың тұрақты қараусыз аспапқа жақын болуына жол бермеңіз.
- Балаларға құрылғымен ойнауға тыйым салынады.
- Есігі ашық болса, балаларды немесе үй жануарларын машинаға жақын ұстамаңыз.
- Жуғыш заттарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Сыдырмаларды бекітіңіз, салбырап тұрған жіптерді бекітіңіз және кірдің шатасып кетуіне жол бермеу үшін кішкене заттарға күтім жасаңыз. Қажет болса, жууға арналған арнайы қап немесе торды пайдаланыңыз.
- Машинаны дымқыл немесе сулы қолмен ұстауға немесе жалаң аяқ жүргенде немесе аяғыңыз дымқыл немесе сулы болған кезде пайдалануға тыйым салынады.
- Ылғалдың булануына жол бермеу үшін жұмыс кезінде немесе одан кейін машинаны жаппаңыз немесе қаптамаңыз.
- Көлігіңізге ауыр заттар мен жылу немесе ылғал көздерін қоймаңыз.
- Тез тұтанғыш жуғыш заттарды немесе құрғақ тазалау құралдарын машинаға жақын жерде пайдалануға және сақтауға тыйым салынады.
- Машинаға жақын жерде тез тұтанғыш аэрозольдерді қолдануға тыйым салынады.
- Еріткіштермен өңделген киімдерді алдын ала ауада кептірмей жууға тыйым салынады.
- Бөлмеде жанғыш газ болған кезде қуат кабелінің ашасын алып тастамаңыз немесе салмаңыз.
- Көбікті немесе губкалы полимерлі материалдардан жасалған бұйымдарды ыстық жууға тыйым салынады.
- Ұнмен ластанған кірді жууға болмайды.
- Кез-келген жуу процесінде жуғыш зат науасын ашуға тыйым салынады.
- Жуу кезінде есікті ұстауға тыйым салынады, себебі есік қызады.
- Егер су деңгейі тиеу люгінің шетінен жоғары болса, машинаның есігін ашуға тыйым салынады.
- Есікті күшпен ашуға тырыспаңыз. Есік өзі құлыптау құрылғысымен жабдықталған және жуу процедурасы аяқталғаннан кейін көп ұзамай өздігінен құлпын ашады.
- Әрбір жуу бағдарламасын орындағаннан кейін және тұрақты техникалық қызмет көрсетуден бұрын машинаны өшіріңіз, сонымен қатар электр қуатын үнемдеу және қауіпсіздік мақсатында машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыны ажыратқан кезде кабельді емес, ашаны тартыңыз.



## НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

### ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ / ТАЗАЛАУ

- Балалар аспапты бақылауда болған жағдайда ғана тазалап, оған қызмет көрсете алады.
- Тұрақты техникалық қызмет көрсетуден бұрын машинаны электр желісінен ажыратыңыз.
- Жағымсыз иістің пайда болуын болдырмау үшін жүктеу люгі саңылауының түбін таза ұстаңыз және машина пайдаланылмаған кезде есік пен жуғыш зат науасын ашық қалдырыңыз.
- Машинаны тазалау үшін су шаңын немесе буды пайдаланбаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған жағдайда қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал ауыстыруы тиіс.
- Машинаны өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу қажет болған жағдайда біздің клиенттерді қолдау қызметімізге хабарласыңыз.
- Машинадан металл және сынғыш заттар, химиялық заттар, жанып тұрған шамдар, жанып тұрған шылым сияқты және т.б. барлық бөгде заттарды алып тастаңыз.

### ОРНАТУ

- Құрылғыны жақсылап желдетіліп тұратын жерге орнықтырыңыз. Машинаны есікті толығымен ашуға болатындай етіп орналастырыңыз.
- Машинаны жоғары ылғалдылық жағдайында немесе шұңғылшаның астында немесе оның жанында су кіруі мүмкін жерлерде орнатпаңыз. Егер су машинаға тиіп кетсе, электр қуатын өшіріп, оның табиғи түрде кебуін күтіңіз.
- Машинаны орнату және пайдалану тек 5 °C-тан жоғары температурада жүзеге асырылуы мүмкін.
- Машинаны тікелей кілемге, қабырғаға жақын немесе жиһаздың жанына қоймаңыз.
- Машинаны тікелей күн сәулесі түсетін жерге немесе жылу көздеріне жақын жерге қоймаңыз (мысалы, пештер, жылытқыштар).
- Зауыттық тақтайшасында көрсетілген электр қуаты сипаттамалары электр қуат көзі параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Сәйкестілік болмаған жағдайда электрлікке жүгініңіз.
- Үштіктерді және ұзартқыш кабельдерді пайдалануға тыйым салынады.
- Тек қуат кабелін және машинамен бірге келетін құбыршектер жиынтығын пайдаланыңыз.
- Электрлік кабель мен ашаның зақымдалмауын қадағалаңыз. Зақымдалған жағдайда ауыстыру үшін электрлікке хабарласыңыз.
- Қуат алу үшін жерге тұйықталған бөлек электр розеткасын пайдаланыңыз, оған еркін қол жеткізуге мүмкіндік беріңіз. Кір жуғыш машинасы жерге тұйықталуы керек.
- Құбыршек қосылымдарының саңылаусыздығын және ағып кетпеудің болмауын тексеріңіз.

### МАҚСАТЫ БОЙЫНША ПАЙДАЛАНУ

Бұл құрылғы тек кір жуғыш машина ретінде қолдануға арналған. Өрқашан киім жапсырмасында көрсетілген нұсқауларды орындау қажет. Машина тек орынжай ішінде тұрмыстық пайдалануға арналған. Ол коммерциялық немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.

Машинаның конструкциясына өзгерістер енгізуге жол берілмейді. Мақсатсыз пайдалану қауіпті жағдайлардың туындауына және барлық кепілдік міндеттемелердің жойылуына әкелуі мүмкін.

## 2. ОРНАТУ

2

ОРНАТУ

### ОРНАТУ

#### 2.1 ДАЙЫНДЫҚ

- Құрылғыны қаптамасынан шығарып алыңыз.
- Барлық қаптама материалдарын, соның ішінде корпустағы қорғаныш үлдірді, полистирол негізін алып тастаңыз және оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Қаптаманы пластик пакетке және тиеу люгінде ашқан кезде су тамшыларын байқай аласыз. Бұл суды пайдаланумен байланысты зауыттық сынақтардан туындаған қалыпты құбылыс.

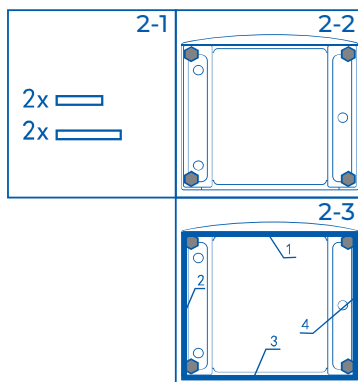


#### Ескерту: қаптаманы кәдеге жарату

Барлық қаптама материалдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және оларды қоршаған ортаға зиян тигізбейтін етіп кәдеге жаратыңыз.

#### 2.2 ШУДАН ҚОРҒАЙТЫН ТІРЕК ТӨСЕМДЕРІН ОРНАТУ (ОПЦИЯ)

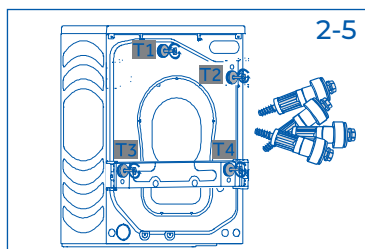
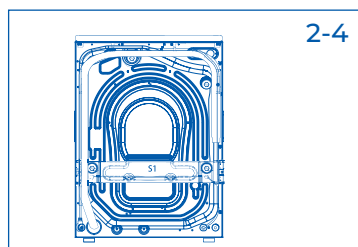
1. Шуды қорғайтын төсемдер (4 зат) арнайы қаптаманың ішінде орналасқан. Олар шу деңгейін төмендету үшін қолданылады (2-1-сур.).
2. Кір жуғыш машинаны бүйіріне, тиеу люгін жоғары қаратып, астыңғы жағын өзіңізге қаратып қойыңыз (2-2-сур.).
3. Шығару керек шумоизолирующие төсеу бірі-орау. Екі жақты жабысқақ пленканы алыңыз. Шуды қорғайтын тығыздағыштар машинаның түбіне жабыстырылады (3-суретті қараңыз). Екі ұзын төсемдер 1 және 3 нүктелерінде орнатылады. Екі қысқа төсемдер 2 және 4 нүктелерінде орнатылады. Аяқтау үшін машинаны тігінен орнатыңыз (2-3-сур.).



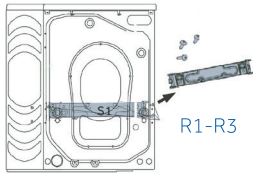
#### 2.3 ТАСЫМАЛДАУ БҰРАНДАМАЛАРЫН ШЕШІП АЛЫП ТАСТАУ

Тасымалдау бұрандалары ішкі зақымдануды болдырмау үшін тасымалдау кезінде машинаның ішіндегі дірілге қарсы компоненттерді бекітуге арналған. Қолданар алдында барлық элементтерді алып тастау керек (2-4-сур.).

1. Барлық 4 бұрандаманы шығарып алыңыз (П1-Т4) (2-5-сур.).

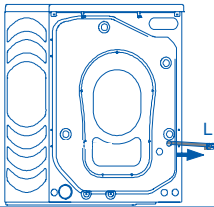


2-6



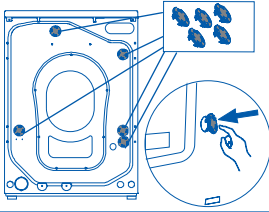
2. Төменгі артқы күшейту тілімшесінен 3 бұранданы (R1-R3) бұрап алыңыз, күшейту тілімшелерін (s1) машинадан шығарыңыз (2-6-сур.).

2-7



3. Металл шыбықты алыңыз L (2-7-сур.).

2-8



4. Қалған 5 тесікті бітеуіштермен жабыңыз (2-8-сур.).



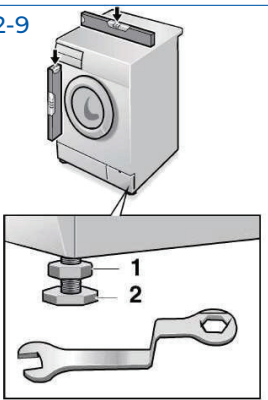
### Ескерту: сенімді жерде сақтаңыз

Қауіпсіздіктің барлық бөліктерін болашақта пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Құрылғыны жылжытқан сайын алдымен қауіпсіздік бөлшектерін орнатыңыз.

## 2.4 МАШИНАНЫ ЖЫЛЖЫТУ

Кір жуғыш машинаны басқа орынға жылжыту қажет болса, зақымдануды болдырмау үшін жүк бекіту бұрандаларын қайта орнатыңыз. Жинастыру кері тәртіпте орындалады.

2-9



## 2.5 МАШИНАНЫ ТҮЗЕТУ

Толық көлденең қүйге жету үшін барлық аяқтарды реттеңіз (2-9 сур.). Бұл тербелістерді, демек, жұмыс кезінде шу деңгейін азайтады. Бұл сонымен қатар тозуды азайтады. Тегістеу үшін құрылыс деңгейін қолдану ұсынылады. Еден мүмкіндігінше қатты және тегіс болуы керек.

1. Кідіртпесомынды (1) сомын кілтінің көмегімен босатыңыз.
2. Аяқтың айналуымен биіктікті реттеңіз (2).
3. Кідіртпе сомынды (1) корпусқа қарай тартыңыз.

## 2.6 СУДЫ ТӨГУГЕ АРНАЛҒАН ҚОСЫЛЫМ

Төкпе құбыршекті құбырға дұрыс бекітіңіз. Құбыршектің жоғарғы нүктесі машинаның түбінен 80 см-ден 100 см-ге дейін болуы керек! Мүмкіндігінше, төкпе құбыршекті әрқашан машинаның артқы жағындағы қысқышқа бекітіңіз.

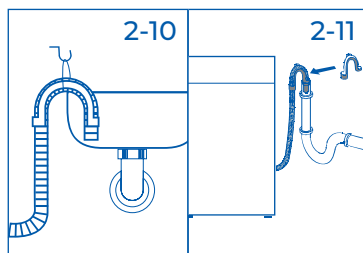
### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қосылу үшін тек машинамен бірге келетін құбыршектер жиынтығын пайдаланыңыз.
- Ешқашан ескі құбыршек жиынтықтарын қолдануға болмайды!
- Құю құбыршегін тек суық су құбырына қосыңыз.
- Қосылар алдында судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.

Келесі қосылым нұсқалары мүмкін:

#### 2.6.1 Шұңғылшаға төкпе құбыршек

- Төкпе құбыршекті U-тәрізді тіреуішпен шұңғылшаның тиісті мөлшерінің шетіне іліп қойыңыз (2-10 сур.).
- U-тәрізді тіректің шұңғылшағадан сырғып кетуіне жол бермеу үшін тиісті шараларды қолданыңыз.

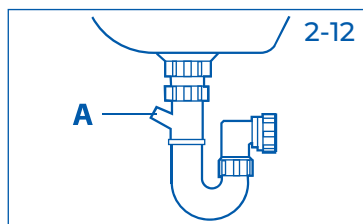


#### 2.6.2 Көріз қосылымына төкпе құбыршек

- Желдеткіш саңылауы бар көтергіш құбырдың ішкі диаметрі кемінде 40 мм болуы керек.
- Төкпе құбыршекті көріз құбырына шамамен 80-100 мм-ге қойыңыз.
- U-тәрізді тіректі орнатыңыз және оны мықтап бекітіңіз (2-11 сур.).

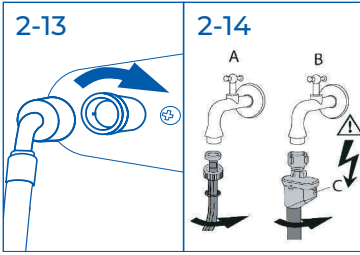
#### 2.6.3 Төкпе құбыршекті шұңғылшағадан ағызуға қосу

- Құбыршектің қосылымы сифонның үстінде орналасуы керек.
- Су төгетін қосқыш келтеқұбыры әдетте тығыздағышпен жабылады (А). Жұмыста бұзушылықтарды болдырмау үшін оны алып тастау керек (2-12 сур.).
- Төкпе құбыршекті қамытпен бекітіңіз.



### ⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

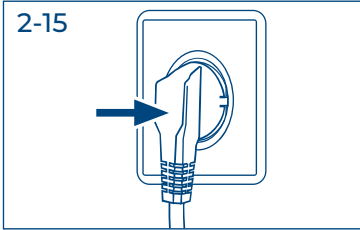
- Төкпе құбыршекті суға батырмаған жөн. Ол мықтап бекітілген және саңылаусыз болуы керек. Егер төкпе құбыршек жерге жатқызылса немесе егер құбыр 80 см-ден кем биіктікте болса, кір жуғыш машина толтыру кезінде үздіксіз суды ағызатын болады (автоматты ағызу).
- Төкпе құбыршекті ұзартуға жол берілмейді. Қажет болса, сервистік қызметке хабарласыңыз.



## 2.7 ҚҰБЫР СУЫН БЕРУГЕ АРНАЛҒАН ҚОСЫЛЫМ

Төсемдердің қойылғанына көз жеткізіңіз.

1. Су құятын түтікшені қысық ұшымен машинаға жалғаңыз (2-13 сурет). Бұрандалы қосылымды қолмен қатайтыңыз.
2. Құбыршектің екінші ұшы 3/4" бұрандалы су беру шүмегіне қосылады (2-14 сур.).



## 2.8 ЭЛЕКТРМЕН ЖАБДЫҚТАУ ЖЕЛІСІНЕ ҚОСЫЛУ

Әр қосылым алдында келесілерді тексеріңіз:

- қуат көзінің, розетканың және сақтандырғыштың параметрлері зауыттық тақтайшада көрсетілген талаптарға сәйкес келеді;
- розетка жерге тұйықталған, көп орындық тармақтағыштар немесе ұзартқыштар пайдаланылмайды;
- аша мен розетка бір-біріне қатаң сәйкес келеді.

Штепсельдік ашаны розеткаға салыңыз (2-15 сур.).

### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Әрқашан барлық қосылымдардың (қуат сымы, су төгетін және су түтікшелері) тығыз, құрғақ және суды жібермейтініне көз жеткізіңіз!
- Бұл элементтердің ешқашан қысылмағанына, бүгілмегеніне немесе бұралмағанына көз жеткізіңіз.
- Қауіпті болдырмау үшін зақымдалған қуат кабелін ауыстыруды сервистік орталықтың өкілі орындауы тиіс.

## 3. АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

### ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СИПАТТАМАСЫ



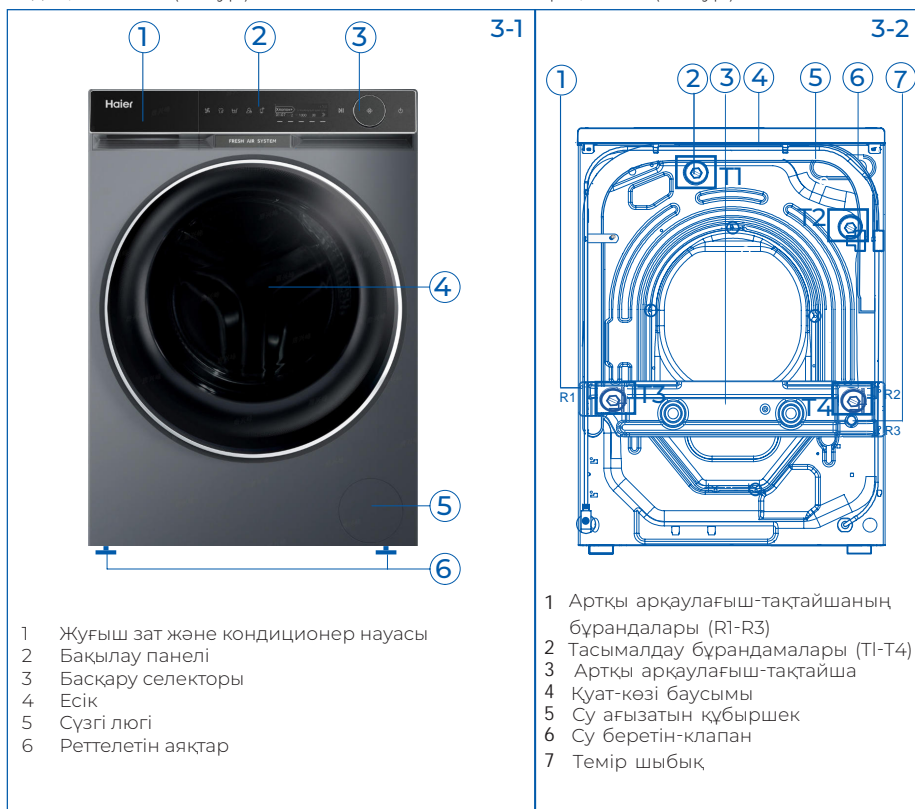
#### Ескерту

Техникалық өзгерістерге және түрлі модельдердің болуына байланысты, келесі тараулардағы суреттемелер сіздің үлгіден өзгеше болуы мүмкін.

### 3.1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ СУРЕТІ

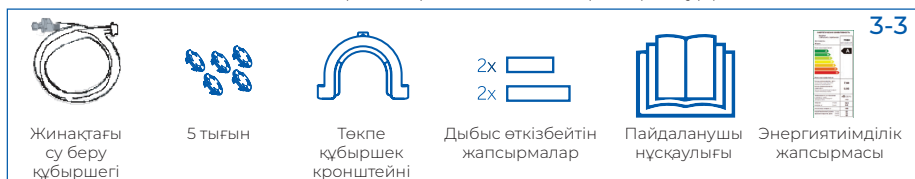
Алдыңғы панель (3-1 сур.):

Артқы жағы (3-2 сур.):



### 3.2 ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ

Осы тізімге сәйкес жиынтықтамалар мен құжаттаманы тексеріңіз (3-3 сур.):



## 4. ФУНКЦИЯЛАР

### БАСҚАРУ ПАНЕЛІ



- 1 Қуат беру батырмасы
- 2 Бағдарламаларды қайта қосқыш
- 3 Дисплей

- 4 Функциялық батырмалар
- 5 «Бастау/кідірту» батырмасы

#### 4-2



### 4.1 ҚУАТ БЕРУ БАТЫРМАСЫ

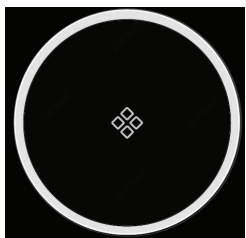
Машинаны іске қосу үшін осы батырмаға жанасыңыз (сур. 4-2) Дисплей қосылып, «Бастау/Кідірту» батырмасындағы жарықдиодты индикатор жыпылықтай бастайды. Батырманы қайтадан басып, өшіру үшін шамамен 2 секунд ұстап тұрыңыз. Егер панельдің бірде-бір элементі біраз уақыт пайдаланылмаса немесе жуу бағдарламасы іске қосылмаса, кір жуғыш машина автоматты түрде өшеді.



#### Ескерту: қуат көзін өшіру

Wi-Fi қосылымынсыз қосылған аспап бағдарлама басталғанға дейін немесе бағдарлама аяқталғаннан кейін 2 минут ішінде қосылмаса, автоматты түрде өшеді. Wi-Fi желісіне қосылған кезде күту уақыты 24 сағатты құрайды.

#### 4-3



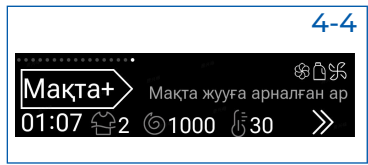
### 4.2. БАҒДАРЛАМАЛАРДЫ ҚАЙТА ҚОСҚЫШ

1. Тұтқаны бұру арқылы (4-3 сур.) бағдарламалардың бірін таңдауға болады, бұл ретте тиісті индикатор жанады және дисплейде бағдарламаның әдепкі баптаулары көрсетіледі.
2. Бағдарламаны жылдам таңдау функциясы: Бағдарламаны таңдау экранында бағдарламаны жылдам таңдау режиміне кіру үшін тұтқаны жылдам бұраңыз (2 секунд ішінде жарты айналымнан артық).

### 4.3 ДИСПЛЕЙ

Дисплейде (4-4-сур.) келесі ақпарат көрсетіледі:

- Кір жуу ұзақтығы
- Аяқталған уақыты бойынша кейінге қалтырылған іске қосу
- Қате кодтары және қызмет көрсету бойынша ақпарат
- Функциялық батырмалар
- Жылдамдық, температура және т. б.



Символ	Мәні
	Аспап Wi-Fi-ға қосылған.
	Киім-кешекке арналған жұмсартқыш
	Жуғыш зат
	i-time
	Fresh Air
	Бу: «Авто, Көйлек, Балалар киімі, Аллергияға қарсы» бағдарламаларында әдепкі бумен жуу функциясы бар.
	Балалардан бұғаттау қосулы
	Барабанның есігі бұғаттаулы.
	Негізгі экранға оралу үшін қолданылады.
	Қосымша параметрлерді таңдау үшін.

### 4.4 ФУНКЦИЯЛЫҚ БАТЫРМАЛАР

Бұл алты батырма (4-5 сур.) — қажет болған жағдайда таңдауға болатын арнайы функциялардың батырмалары.



#### 4.4.1 «Fresh Air» батырмасы

Бұл батырманы басқан кезде «Fresh Air» функциясының белгішесі жанады, дисплейде «Fresh Air қос.» жазбасы пайда болады (4-6-сур.), «Fresh Air» функциясы бағдарлама аяқталғаннан кейін іске қосылады. Ауа барабанға артқы жағынан желдеткішпен беріледі; кірді сергітеді және ішкі және сыртқы барабан арасындағы тығыздағыш пен кеңістікті құрғатады, барабан ішіндегі көгеру мен бактериялардың көбеюіне және жағымсыз иістердің пайда болуына жол бермейді. Ауа алдыңғы басқару панелінің екі жағынан шығады; пайдаланушы бұл режимді өшіргенше 12 сағатқа дейін жұмыс істейді.

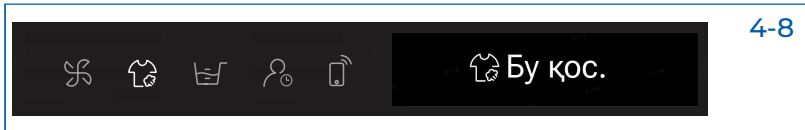


Батырманы қайта басқан кезде «Fresh Air» белгішесі өшеді, дисплейде «Fresh Air өшір.» жазбасы пайда болады (4-7-сур.).

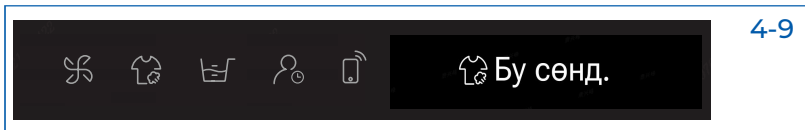


#### 4.4.2 «Бу» батырмасы

Бұл батырманы басқан кезде бу белгішесі жанады, дисплейде «Бу қос.» жазбасы пайда болады (4-8-сур.). Бұл функцияны таңдаған кезде бағдарламаның әдепкі температурасы 60 градусқа дейін көтеріледі.

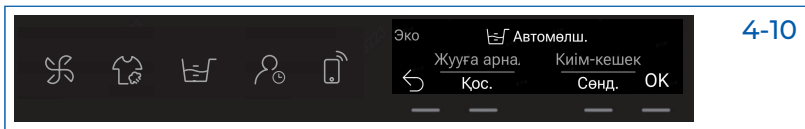


Батырманы қайта басқан кезде сергіту белгішесі өшеді, дисплейде «бу өшір.» жазбасы пайда болады (4-9-сур.).



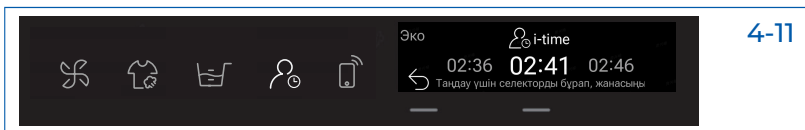
#### 4.4.3 «Автомөлш.» батырмасы

Бұл батырманы басқан кезде автоматты дозалау белгішесі жанады, автоматты түрде беру функциясын қажет болған жағдайда реттеуге, жуғыш затты немесе кондиционерді автоматты түрде беруді қосуға немесе өшіруге болады (4-10-сур.).



#### 4.4.4 «i-time» батырмасы

Бұл батырманы түрткіз, i-time белгішесі жанады және қажетті жуу уақытын орнатуға болады. Бұл функция кейбір бағдарламаларда жұмыс істемейді (4-11-сур.).



#### 4.4.5 «Қашықтан басқару» батырмасы




Кір жуғыш машинаны Wi-Fi-ға қосыңыз және сізге мобильді қолданбаның көмегімен қашықтан басқару қолжетімді болады.

**Бұл үшін:**

1. evo қолданбасын жүктеп алыңыз.



#### Бірнеше маңызды кеңес:

- Үйдегі Wi-Fi желісінің жиілігі 2,4 ГГц екеніне көз жеткізіңіз. Мұны роутердің баптауларында тексеруге болады.
  - Смартфоныңыздағы Bluetooth және геолокацияны анықтау функциясы қосылғанын тексеріңіз.
  - Қосылатын құрылғы желіңіздің қамту аймағында екеніне көз жеткізіңіз.
  - Қосылатын құрылғыға жақындаңыз.
2. Смартфонда evo қолданбасын ашыңыз, жаңа есептік жазбаны жасаңыз немесе жүйеге кіріңіз.
  3. Кір жуғыш машинаны қосыңыз.
  4. Құрылғыны жұптастыру режиміне ауыстырыңыз, ол үшін басқару панелінде «қашықтан басқару»  батырмасын басыңыз, содан кейін экранда сіз жұптастыру тарауына өтесіз, онда «Жұптастыру» батырмасын басу керек, содан кейін қолданба сіздің құрылғыңызды тауып, анықтауы керек.
  5. Келесі қадамда evo қолданбасындағы «Үй» тарауына өтіп, «Құрылғыны қосу» батырмасын немесе жоғарғы оң жақ бұрыштағы «+» батырмасын басыңыз. Қосылатын құрылғы іздеу тізімінде пайда болуы керек, оны тандаңыз.
  6. Баптауды аяқтау үшін нұсқауларды орындаңыз.
  7. Құрылғыны қолданбамен сәтті жұптастырғаннан кейін



басқару панеліндегі «қашықтан басқару» батырмасын бір рет басу арқылы қашықтан басқару функциясын қосуға/өшіруге болады. Қашықтан басқару функциясы өшірілген кезде, құрылғының бақылау панелінен іске қосылған бағдарламалардың күйін қадағалау функциясы мобильді қолданбада қолжетімді болып қалады, бірақ қашықтан басқару функциясы қайта қосылғанға дейін бағдарламаларды басқару және қашықтан іске қосу функциялары қолжетімді болмайды.

\* Wi-Fi функциясын, сондай-ақ мобильді қолданбаны қосу және пайдалану барлық аймақтар (елдер) үшін мүмкін емес.

Wi-Fi функциясын, сондай-ақ сіздің аймағыңызға (еліңізге) арналған мобильді қолданбаны қосу және пайдалану функциясын сатушыдан (уәкілетті ұйымнан) тексеріңіз.



## 4.5 БАСҚА ФУНКЦИЯЛЫҚ БАТЫРМАЛАР

### 4.5.1 «Шаю» функциялық батырмасы



4-13

1. Шаю циклдарының санын таңдау үшін (0/1/2/3/4/5) «Шаю» батырмасын басыңыз (4-13-сур.).
2. Қосымша шаюдың ықтимал саны таңдалған бағдарламаға байланысты.

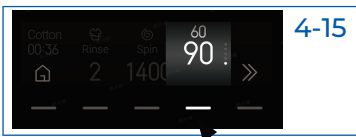
### 4.5.2 «Сығу» функциялық батырмасы



4-14

1. Қажетті жылдамдықты таңдау үшін (0/400/600/800/1000/1200/1400) «Сығу» батырмасын басыңыз (4-14-сур.).
2. Дисплейде «0» көрсетіледі, кір жуғыш машина сығуды орындамайды, өйткені әртүрлі бағдарламалық жасақтама опциялары таңдалады.

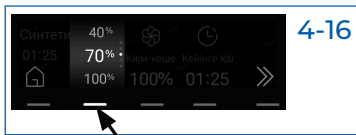
### 4.5.2 «Температура» функциялық батырмасы



4-15

1. Температуралық режимді таңдау үшін (--/20/30/40/60/90) «Темп.» батырмасын басыңыз (4-15-сур.).
2. Дисплейде әр түрлі бағдарламаларды таңдаған кезде «--» таңбасы көрсетіледі, суды жылыту жүргізілмейді.

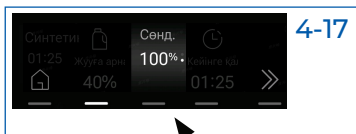
### 4.5.4 «Жуғыш зат» функциялық батырмасы



4-16

- Жуғыш заттың мөлшерін таңдау үшін (ӨШІР./40%/70%/100%/120%) «Жуғыш зат» батырмасын басыңыз (4-16-сур.).

### 4.5.5 «Киімге арналған кондиционер» функциялық батырмасы

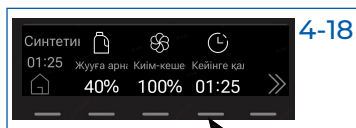


4-17

- Кондиционерді беру функциясын қосу немесе өшіру үшін (ӨШІР./100%) «Киімге арналған кондиционер» батырмасын басыңыз (4-17-сур.).

#### 4.5.6 «Кейінге қалдырылған бастау» функциялық батырмасы

Бағдарламаның аяқталу уақытын белгілеу үшін «Кейінге қалдырылған бастау» батырмасын басыңыз (4-18-сур.). Циклдің аяқталу уақытын 30 минуттық қадаммен 0,5-тен 24 сағатқа дейін ұзартуға болады (циклдің аяқталу уақыты бағдарламаның бастапқы ұзақтығынан ұзағырақ болады). Мысалы, егер дисплейде 6:30 болса, бұл бағдарламаның циклі 6 сағат 30 минуттан кейін аяқталатынын білдіреді. Кейінге қалдырылған бастау функциясын қосу үшін «Бастау/кідірту» батырмасын басыңыз. Кейбір бағдарламалар үшін бұл функция қолжетімсіз.



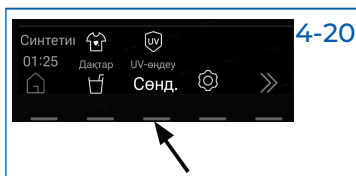
#### 4.5.7 «Дақтар» функциялық батырмасы

Дақтарды кетірудің арнайы режимдерін таңдау үшін (ӨШІР./Шырын/Шарап/Шөп/Жер/Қан/Сүт/Кофе/Тер/Шай/Ерін ДАЛАБЫ/Сия/Май) «Дақтар» батырмасын басыңыз (4-19-сур.).



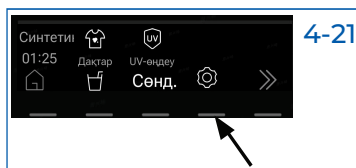
#### 4.5.8 «UV-өңдеу» функциялық батырмасы

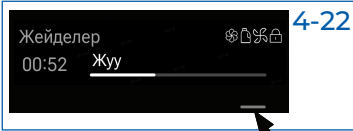
Ультрақұлгін шамды қосу немесе өшіру үшін (ҚОС./ӨШІР.) «UV-өңдеу» батырмасын басыңыз (4-20-сур.).



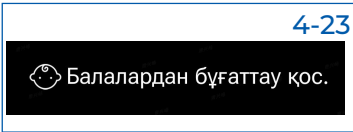
### 4.6 «БАПТАУЛАР» ФУНКЦИЯЛЫҚ БАТЫРМАСЫ

1. Баптаулар экранына ету үшін «Баптаулар» батырмасын басыңыз (4-21-сур.).
2. Сіз Wi-Fi (ҚОС./ӨШІР.), тіл, дауыстық ескертулер (ҚОС./ӨШІР.), қаріп өлшемі (стандартты/үлкен), судың кермектігі (жұмсақ/орташа/қатты) баптай аласыз.

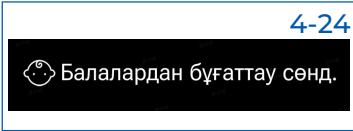




4-22



4-23



4-24

## 4.7 БАЛАЛАРДАН БҰҒАТТАУ



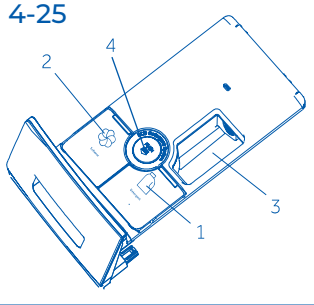
1. Бағдарламаны таңдап, «—» батырмасын 3 секунд ішінде басып тұрыңыз (4-22-сур.) — балалардан қорғау функциясы іске қосылады, экранда «Балалардан қорғау қос.» жазбасы пайда болады (4-23-сур.).
2. Балалардан қорғауды өшіру үшін «—» батырмасын 3 секунд басып тұрыңыз, экранда «Балалардан қорғау өшір.» жазбасы пайда болады (4-24-сур.).



### Ескерту: балалардан қорғау

- Қолмен орнатылған балалардан қорғау қолмен жойылуы немесе бағдарламаның соңында автоматты түрде өшірілуі керек. Қуат көзін өшіру және қате туралы хабарлар балалардан қорғауды жоймайды. Құрылғы келесі жолы қосылған кезде де жұмыс істейді.
- Балалардан қорғауды hOn қолданбасы арқылы орнатуға немесе жоюға болмайды.

4-25



## 4.8 ЖУҒЫШ ЗАТ/КОНДИЦИОНЕРГЕ АРНАЛҒАН ТАРТЫЛАТЫН НАУА

Жуғыш зат пен кондиционерге арналған тартылатын науа келесі ішкі бөліктерден тұрады (4-25-сур.):

- 1: Жууға арналған, сұйық жуғыш затқа арналған негізгі ойық.
- 2: Кондиционер бөлігі.
- 3: Кір жуатын ұнтаққа арналған ойық.
- 4: Бекіткіш, суырмалы науаны алу үшін оны төмен басыңыз. Жуу температурасының кез келген түріне қолайлы жуғыш зат типтері бойынша ұсынымдарды жуғыш затты пайдалану жөніндегі нұсқаулықтан қар.



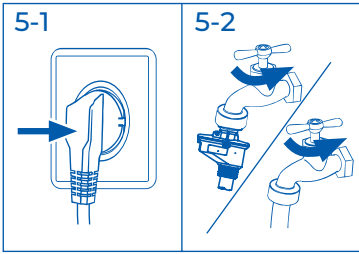
### Ескерту: орындалған жуу циклдерінің санын тексеру тәртібі.

Процедура: күту режимінде «Мақта» бағдарламасын таңдап, «Темп.» және «Сығу» батырмаларын бір уақытта басыңыз. Дисплейде 3 секунд ішінде орындалған циклдар саны көрсетіледі, содан кейін күту экранына оралу болады. Бағдарлама аяқталғаннан кейін цикл есептегіші 1-ге артады. Егер циклдар саны 9999-дан асса, ол он алтылық форматта көрсетіледі.



## 5. ПАЙДАЛАНУ

### КҮНДЕЛІКТІ ПАЙДАЛАНУ



#### 5.1 ЭЛЕКТР ҚҰАТ КӨЗІ

Кір жуғыш машинаны электр қуат көзіне қосыңыз (50 Гц жиіліктегі 220-240 В айнымалы ток; 5-1-сур.). ОРНАТУ тарауын да қар. (31-бетті қар.).

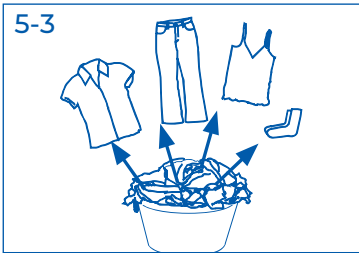
#### 5.2 СУ БЕРУДІ ҚОСУ

- Қосар алдында кіреберістігі судың тазалығы мен мөлдірлігін тексеріңіз.
- Шүмекті ашыңыз (5-2 сур.).



#### Ескерту: саңылаусыздық

Машинаны қолданар алдында шүмекті ашып, шүмекті құю құбыршегіне қосқан кезде ағып кетулердің болмауына көз жеткізіңіз.



#### 5.3 КІРДІ ЖУУҒА ДАЙЫНДАУ

- Іш киім мен киімдерді олар жасалған маталардың типтері бойынша (мақта, синтетикалық маталар, жүн, жібек және т.б.), сондай-ақ ластану дәрежесі бойынша сұрыптаңыз (5-3 сур.). Жапсырмаларда көрсетілген күтім нұсқауларына назар аударыңыз.
- Ақ маталарды түсті маталардан бөліңіз. Түсті маталарды төгілуге немесе кішірейтуге бейім бе екендігін білу үшін алдымен қолмен жуып көріңіз.
- Қалталарды босатыңыз (кілттерден, тиындардан және т.с.с.) және киімнен қатты сәндік заттарды (мысалы, танамоншақ) алыңыз.
- Жиектері тігілмеген киімдерді, нәзік маталарды және жұқа тоқылған маталарды, мысалы, жұқа перделерді нәзік бұйымдарды жууға арналған сөмкеге салу керек (оларды қолмен жуған дұрыс немесе құрғақ тазалауды қолданған дұрыс).
- Сыдырмасын, жабысқыштарын және ілмектерді жабыңыз және батырмалардың мықтап тігілгеніне көз жеткізіңіз.
- Жұмсақ күтімді қажет ететін заттарды, мысалы, мықтап тігілген жиегі жоқ нәзік матадан жасалған іш киімдер және шұлық, белбеу, көкірекше және т.б. сияқты ұсақ заттарды кір жууға арналған қапқа салыңыз.
- Төсек жаймасы, көрпе жамылғылары және т.б. сияқты көлемді бұйымдарды ашыңыз.
- Жуар алдында джинсы мен басылған, безендірілген немесе ашық түсті маталардан жасалған бұйымдарды ішке қарай бұраңыз; оларды бөлек жуу ұсынылады.



#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Тоқыма емес элементтер, сондай-ақ ұсақ, мықтап бекітілмеген және үшкір заттар киім мен машинаның бүлінуі мен зақымдауына әкелуі мүмкін.

## КҮТІМ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛАР

Жуу					
	90 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим		60 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим		60 °C дейінгі температурада жуу, нәзік режим
	40 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим		40 °C дейінгі температурада жуу, нәзік режим		40 °C дейінгі температурада жуу, өте нәзік режим
	30 °C дейінгі температурада жуу, қалыпты режим		30 °C дейінгі температурада жуу, нәзік режим		30 °C дейінгі температурада жуу, өте нәзік режим
	40 °C-ден аспайтын температурада қолмен жуу		Жумау		
Ағарту					
	Кез келген ағартуға рұқсат етіледі		Тек оттегімен ағарту. Хлорсыз		Ағартпау
Кептіру					
	Барабанда қалыпты температурада кептіру ықтимал		Барабанда тек төмен температурада кептіру ықтимал	 Барабанда кептірмеу	
	Жілте кептіру		Жайылған күйінде кептіру		
Үтіктеу					
	200 °C дейінгі максималды температурада үтіктеңіз		150 °C дейінгі орташа температурада үтіктеу керек	 110 °C дейінгі төмен температурада үтіктеңіз; булап жібітүсіз (бу киімді бұзуы мүмкін)	
	Үтіктемеу				
Тоқыма бұйымдарына кәсіби күтім жасау					
	Тетрахлорэтиленде құрғақ тазалау		Көмірсутектерді пайдаланып құрғақ	 Құрғақ тазалауға тыйым салынады	
	Кәсіби дымқыл тазалау		Кәсіби дымқыл тазалауға тыйым салынады		

Бұл белгілердің кейбіреулері құрылғының мәзірінде болмауы мүмкін.

### 5.4 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ЖҮКТЕУ

- Кірді бір-бірлеп салыңыз.
- Артық жүктелуіне жол бермеңіз. Әр түрлі бағдарламалар үшін әр түрлі максималды жүктеу мәндері бар екенін ескеріңіз! Максималды жүктемені анықтау ережесі: кір мен барабанның жоғарғы жағында кемінде 15 см бос орын қалуы керек.
- Есікті абайлап жабыңыз. Кірдің ілініп қалмауына көз жеткізіңіз. Есікпен жабылған кір люктің манжетіне зақым келтіреді. Бұл зақымдалу кепілдікке жатқызылмайды.

## 5.5 ЖУҒЫШ ЗАТТЫ ТАҢДАУ

- Жуғыш заттың сапасы жуудың тиімділігі мен нәтижесін анықтайды.
- Тек машинада жууға арналған жуғыш заттарды қолданыңыз.
- Қажет болса, арнайы жуғыш заттарды пайдаланыңыз, мысалы, синтетикалық және жүн маталары.
- Үстелдердің үстін тазалауға арналған жуғыш заттардың жапсырмаларында қолдану бойынша кеңестерді қараңыз.
- Трихлорэтилен сияқты химиялық тазалауға арналған құралдарды және ұқсас өнімдерді қолданбаңыз.

Анағұрлым қолайлы жуғыш затты таңдаңыз

Бағдарлама	Жуғыш заттың түрі					Киім-кешекке арналған жұмсартқыш
	Әмбебап жуу	Түсті маталар	Нәзік	Арнайы		
Мақта+	L/P	L/P	–	–	0	
Эко	L/P	L/P	–	–	0	
Авто	L/P	L/P	–	–	0	
Жейделер	L/P	L/P	–	–	0	
Синтетика	–	L/P	–	–	0	
Нәзік	–	–	L/P	L/P	0	
Аллергияға қарсы	P	L/P	–	–	0	
Балалар киімі	–	–	L/P	L/P	0	
Спорттық	–	–	L/P	L/P	0	
Аралас	L	L/P	–	–	0	
Джинстар	–	L	–	L/P	0	
Жылдам 15'	L	L	–	–	0	
Жаңарту	–	–	–	–	–	
Жүн	–	–	L/P	L/P	0	
Мамық киімдер	–	–	L	L/P	–	
Сығу	–	–	–	–	–	
Өзін-өзі тазарту	–	–	–	–	–	

L = гель / сұйық жуғыш зат; P = кір жуғыш ұнтақ; = қосымша; – = жоқ

Сұйық жуғыш затты қолданған кезде бағдарламаның кейінге қалдырылған бастауын қосу ұсынылмайды.

Пайдалануға ұсынылады:

- Кір жуатын ұнтақ: 20–90 °C\* (ең жақсы нәтиже үшін 40–60 °C)
- Түсті маталарды жууға арналған құрал: 20–60 °C (ең жақсы нәтиже үшін 30–60 °C)
- Жүн/нәзік маталарға арналған құралдар: 20–30 °C (жақсы нәтиже алу үшін 20–30 °C)

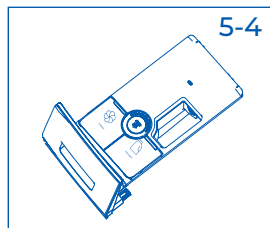
\* Арнайы гигиеналық талаптарға арналған тек 90 °C температурасында жуу температурасын таңдаңыз.

\* Температураны 60 °C және одан жоғары деңгейге қойғанда, жуғыш зат аз мөлшерде пайдалану ұсынылады. Мақта немесе синтетикалық матаға жарамды арнайы дезинфекциялау құралын қолдану ұсынылады.

\* Аз көбіктенетін ұнтақты немесе көбіктенбейтін ұнтақты қолдану ұсынылады.

## 5.6 ЖУҒЫШ ЗАТТЫ ЖҮКТЕУ

1. Жуғыш заттың контейнерін алып шығарыңыз.
2. Жууға арналған қажетті құралдарды сәйкес ойықтарға орналастырыңыз (5-4 сурет).
3. Контейнерді ақырын кері сырғытыңыз.



### Ескерту

- Жуғыш зат қаптамасындағы нұсқауларды орындаңыз.
- Концентрацияланған жуғыш затты қоспас бұрын сұйылту керек.
- Киім жапсырмаларындағы күтім мен жуу нұсқауларын ескере отырып және бағдарламаларды таңдау кестесіне сәйкес бағдарлама баптауларын мұқият таңдаңыз.

## 5.7 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ

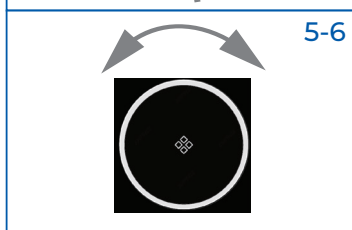
Машинаны қосу үшін «Қуат көзі» батырмасын басыңыз (5-5-сур.). Осыдан кейін «Бастау/кідірту» батырмасының жарықдиодты индикаторы жыпылықтай бастайды.



## 5.8 БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

Жуудың жақсы нәтижелерін алу үшін кірдің дәрежесі мен типіне сәйкес келетін бағдарламаны таңдаңыз.

Қажетті бағдарламаны таңдау үшін бағдарламаларды таңдау тұтқасын бұраңыз (5-6 сур.).

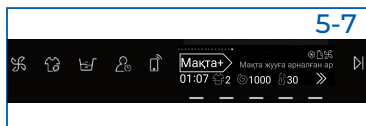


### Ескерту: иісті кетіру

Алғашқы қолданар алдында «Барабанды тазалау» (Очистка барабана) бағдарламасын іске қосу ұсынылады. Бағдарлама кірді жүктеместен басталады. Сондай-ақ, мүмкін болатын коррозиялық қалдықтарды кетіру үшін науадағы (2) жуғыш заттың аз мөлшерін немесе арнайы тазартқышты пайдалану керек. пайдалану керек.

## 5.9 ЖЕКЕЛЕГЕН ПАРАМЕТРЛЕРДІ ҚОСУ

Қажетті функциялар мен олардың баптауларын таңдаңыз (5-7 сур.); толығырақ «Басқару панелі» тарауын қар.



## 5.10 ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫН ІСКЕ ҚОСУ

5-8



Жууды бастау үшін «Бастау/Кідірту» батырмасын басыңыз (5-8 сур.). «Бастау/Кідіріс» батырмасының жарықдиодты индикаторы жыпылықтауын тоқтатады және үнемі жанатын болады.

Машина берілген баптауларға сәйкес жұмыс істейді.

Бағдарлама жойылған кезде ғана өзгерістер енгізуге болады.

## 5.11 ЖУУ БАҒДАРЛАМАСЫН ТОҚТАТУ / ЖОЮ

Жұмыс істеп тұрған бағдарламаны кідірту үшін «Бастау/Кідіріс» батырмасын аздап басыңыз. Жұмысты жалғастыру үшін оны қайта басыңыз.

Іске қосылған бағдарламаны және оның барлық жеке баптауларын болдырмау үшін:

Іске қосылған бағдарламаны тоқтату үшін «Бастау/Кідірту» батырмасын басып, жаңа бағдарламаны таңдап, оны іске қосыңыз.

## 5.12 ЖУЫП БОЛҒАН СОҢ



### Ескерту: есігін блоктай

- Қауіпсіздік мақсатында жуу циклын орындау кезінде есік ішінара бұғатталады. Бағдарламаны аяқтағаннан немесе дұрыс болдырмағаннан кейін ғана есікті ашуға болады (жоғарыдағы сипаттаманы қар.).
- Судың жоғары деңгейінде, судың жоғары температурасында және сығу кезінде есікті ашу мүмкін емес. Дисплейде Lock көрсетіледі: су деңгейі, температура немесе айналу жылдамдығы есікті ашу талаптарына сәйкес келмейді.

1. Бағдарлама циклі аяқталған кезде дисплейде «Соңы» жазбасы жанады.
2. Кір жуатын машина автоматты түрде өшеді.
3. Кірді мүмкіндігінше тезірек алыңыз. Бұл үтіктеуді жеңілдетеді және матаның бұзылуына жол бермейді.
4. Су беруді өшіріңіз.
5. Электрлік қуат беру шнурын ажыратыңыз.
6. Ылғал мен жағымсыз иістерді болдырмау үшін есікті ашық ұстаңыз. Кір жуғыш машина пайдаланылмаған кезде есікті ашық қалдырыңыз.
7. Киімнің ұсақ заттары жоғары жылдамдықта кептіргеннен кейін барабанның қабырғасына жабысып қалуы мүмкін. Киімді алу үшін есікті ашқанда осындай заттарға назар аударыңыз.
8. Люк қалпақшасының төменгі жағында және жуғыш заттарға арналған науада судың жиналуы қалыпты құбылыс болып табылады.



### Ескерту: күту режимі / қуатты үнемдеу режимі

Қосылған машина бағдарламаны таңдағаннан кейін немесе жуу аяқталғаннан кейін екі минут ішінде іске қосылмаса/өшірілмесе, күту режиміне өтеді. Дисплей автоматты түрде өшеді. Бұл электр энергиясын үнемдеуге мүмкіндік береді. Күту режимін үзу үшін қуат беру батырмасын басыңыз.

## 5.13 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛДЫ ҚОСУ ЖӘНЕ ӨШІРУ

Қажет болса, дыбыстық сигналды өшіруге болады:

1. Машинаны қосыңыз.
2. Баптаулар тарауына өтіп, «Дауыс» тармағын таңдаңыз.
3. Дыбыстық сигналды өшіру үшін «ӨШІР.» таңдаңыз. «Қос.» дауыстық ескертуін қосыңыз, дыбыстық сигнал шығады.

## РЕСУРСТАРДЫ ТҰТЫНУ

Ресурстарды тұтынудың көрсетілген мәндері нақты пайдалану жағдайларына байланысты өзгеруі мүмкін.

Бағдарлама	Температура, °C	Макс. жүктеу, кг	Электр энергиясын тұтыну, кВт * сағ	Суды тұтыну, л	Жуу ұзақтығы, сағ:мин	Сығу режимінің тиімділігі, %
HW120-BD14397SU1						
Мақта	40	6,0	0,71	43	5:00	53
	60	6,0	0,81	43	5:00	53
	60	12	0,81	64	5:00	53

\* 2010/30 ЕО Директивасына сәйкес энергия тиімділігі жапсырмасының стандартты бағдарламасы: мақта +60 °C/40 °C +1400 айн/мин + «Автомөлш.» функциясын болдырмау + «Fresh Air» функциясын болдырмау.

60° және 40° стандартты мақта бағдарламалары әдеттегі ластану дәрежесі бар мақта маталарын жууға жарамды. Бұл бағдарламалар мақта бұйымдарын жуу кезінде жалпы энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді болып табылады. Судың нақты температурасы бағдарламаның мәлімделген температурасынан өзгеше болуы мүмкін.



### Ескерту: автоматты өлшеу

Кір жуғыш машина жүктеме массасын анықтау жүйесімен жабдықталған. Кішкене жүктеме кезінде кейбір бағдарламаларда электр энергиясының, судың шығыны және жуу ұзақтығы автоматты түрде азаяды. Әдепкі дисплейде көрсетілетін уақыт жүктеу салмағына байланысты өзгеруі мүмкін.

## ЭКОЛОГИЯЛЫҚ ТҰРҒЫДАН ЖАУАПТЫ ПАЙДАЛАНУ



### ЭКОЛОГИЯЛЫҚ ТҰРҒЫДАН ЖАУАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Электр энергиясын, суды, жуғыш затты және уақытты оңтайлы тұтыну үшін киімнің ұсынылған максималды жүктемесін пайдалану керек.
- Машинаны шамадан тыс жүктемеңіз (киімнің үстінде ені алақандай саңылау қалуы тиіс).
- Аздап ластанған кір үшін «Жылдам 15» бағдарламасын таңдаңыз.
- Әрбір жуғыш заттың нақты дозасын пайдаланыңыз.
- Ең төменгі қолайлы жуу температурасын таңдаңыз — заманауи жуғыш заттар 60 °C-тан төмен температурада ластануларды тиімді тазартады.
- Қатты ластанған жағдайда ғана стандартты баптауларды арттырыңыз.

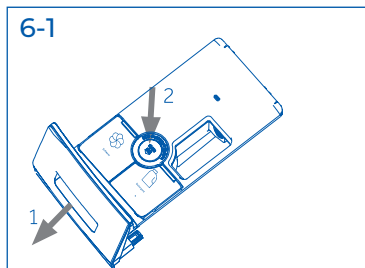
### ЖАЛПЫ АҚПАРАТ:

- «Эко» бағдарламасы бір циклде 40 °C немесе 60 °C температурада жууға болатын кәдімгі ластану дәрежесіндегі мақта маталарын жууға арналған. Бұл бағдарлама ЕО-ның экодизайн заңнамасына сәйкестігін бағалау үшін қолданылады.
- Энергияны үнемдейтін бағдарламалар — бұл әдетте төмен температурада және ұзақ уақыт жұмыс істейтіндер.
- Шу мен қалдық ылғалдылық деңгейіне сығу жылдамдығы әсер етеді: сығу жылдамдығы неғұрлым жоғары болса, шу деңгейі соғұрлым жоғары болады және қалдық ылғалдылық төмен болады.

## 6. КҮТІМ ЖАСАУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

### КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

#### 6.1 ЖУҒЫШ ЗАТТАРҒА АРНАЛҒАН ТАРТЫЛАТЫН НАУАНЫ ТАЗАЛАУ



Науаны тазалау кезінде әрқашан жуғыш заттың қалдықтарын алып тастаңыз. Науаны келесі жолмен үнемі тазалаңыз (6-1 сур.):

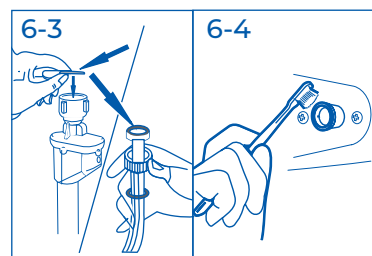
1. Жуғыш зат контейнерін тоқтағанға дейін шығарыңыз.
2. Босату батырмасын басып, жуғыш затқа арналған контейнерді алып шығарыңыз.
3. Астауды ішінен орамалмен сүртіңіз.
4. Контейнерді толығымен тазаланғанша сумен шайыңыз және оны қайтадан машинаға салыңыз.

#### 6.2 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ТАЗАЛАУ



- Тазалау және кір жуғыш машинаға күтім жасау кезінде қуат көзі кабелін желіденажыратыңыз.
- Машинаның корпусын (6-2 сур.) және резеңке элементтерді тазалау үшін сабын ерітіндісіне малынған жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз.
- Коррозияны тудыратын органикалық химиялық заттарды немесе еріткіштерді қолданбаңыз.

#### 6.3 СУМЕН ЖАБДЫҚТАУ КЛАПАНЫ ЖӘНЕ СУДЫ СҮЗГІШІ

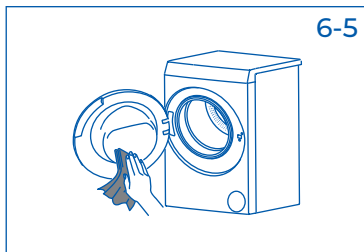


Су берілісінің қақ сияқты қатты бөлшектермен бұғатталуының алдын алу үшін су беру клапанының сүзгісін жүйелі түрде тазалап отырыңыз.

- Қуат кабелін желіден ажыратыңыз және су беруді өшіріңіз.
- Машинаның артқы қабырғасындағы, сондай-ақ шүмектен су беру құбыршегін бұрап алыңыз (6-3 сур.).
- 6-4 суретте көрсетілгендей сүзгілерді сумен және щеткамен шайыңыз.
- Сүзгіні салыңыз және су беру құбыршегін орнатыңыз.
- Ағып кетудің жоқтығына көз жеткізу үшін кран-ды ашыңыз.

## 6.4 БАРАБАНДЫ ТАЗАЛАУ

- Жуу кезінде кездейсоқ түскен заттарды, әсіресе металл түйреуіштерді, тиындарды және т. б. барабаннан және есіктің резеңке тығыздағышының ойығынан (резеңке сақина) алыңыз (6-5 сур.), өйткені олар тот басқан дақтарды қалдырып, машинаны зақымдауы мүмкін.
- Тот дақтарын кетіру үшін хлоридсіз тазартқыш құралды қолданыңыз. Тазартқыш құралды өндірушінің нұсқауларын орындаңыз.
- Тазалау үшін қатты заттарды немесе болат жөкелерді пайдаланбаңыз.
- Процедурадан кейін есікті ашыңыз, тығыздағыштың ішкі және сыртқы жағын таза ұстай отырып, тығыздағыш сағыздың айналасындағы барлық дақтар мен көбік қалдықтарын сүлгімен сүртіңіз.



### Ескерту: «Гигиена» бағдарламасы

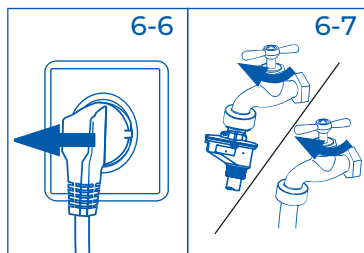
Тұрақты техникалық қызмет көрсету үшін ықтимал зақымдаушы элементтерді жоюға «Очистка барабана» бағдарламасын әрбір 100 цикл сайын іске қосу ұсынылады. Жуғыш зат қорапшасына (2) жуғыш заттың аз мөлшерін қосыңыз немесе арнайы тазалағышты қолданыңыз.

## 6.5 ҰЗАҚ УАҚЫТ БОЙЫ ПАЙДАЛАНБАУ

Егер машинаны ұзақ уақыт пайдалану жоспарланбаса, келесі әрекеттерді орындау қажет:

1. Ашаны розеткадан алыңыз (6-6-сур.).
2. Су беруді тоқтатыңыз (6-7-сур.).
3. Ылғалдың жиналуына және иістердің пайда болуына жол бермеу үшін есікті ашыңыз. Кір жуғыш машина пайдаланылмаған кезде есікті ашық қалдырыңыз.

Келесі қолданар алдында қуат кабелін, су беруді және су төкпе құбыршегін мұқият тексеріңіз. Барлығы дұрыс орнатылғанына және ағып кетпегеніне көз жеткізіңіз.



## 6.6 СОРҒЫНЫҢ СҮЗГІСІ

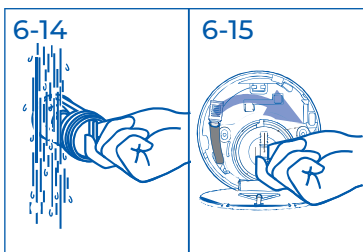
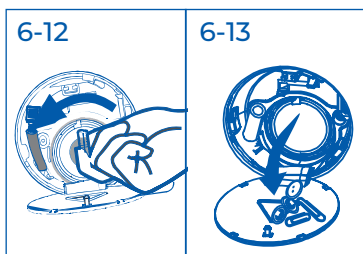
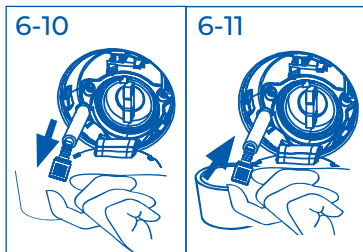
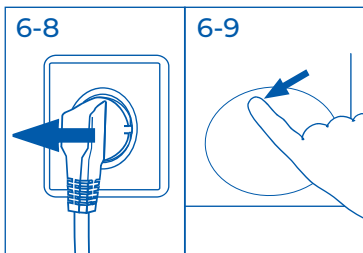
Сүзгіні айына бір рет тазалаңыз және құрылғы жұмыс істемесе, сорғы сүзгісін тексеріңіз:

- суды ағызбайды;
- сықпайды;
- машина жұмыс кезінде ерекше шу шығарады.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

**Жидіп қалу қаупі!** Сорғы сүзгісіндегі су өте ыстық болуы мүмкін! Кез келген әрекетті орындамас бұрын судың суығанына көз жеткізіңіз.



1. Кір жуғыш машинаны өшіріп, штепсельді розеткадан алыңыз (сурет. 6-8).
2. Сүзгі қақпағын басып, ашыңыз (6-9-сур.).
3. Қалдық суды жинау үшін жалпақ ыдысты қойыңыз (6-10 сур.) Су көп болуы мүмкін!
4. Төкпе құбыршекті тартып, ұшын ыдыстың үстінде ұстаңыз (6-10 сур.).
5. Төкпе құбыршектен бітеуішті алыңыз (6-10-сур.).
6. Суды толығымен ағызғаннан кейін төкпе құбыршекті жабыңыз (6-11 сур.) және оны қайтадан машинаға салыңыз.
7. Сорғы сүзгісін сағат тіліне қарсы бағытта бұрап алыңыз (8-12 сур.).
8. Кір мен қоқысты алып тастаңыз (6-13-сур.).
9. Сорғы сүзгісін, мысалы, ағынды сумен жақсылап шайыңыз (6-14 сур.).
10. Тазалаудан кейін тұтқаны орнына қойып, оны тоқтағанша тартыңыз. Қазіргі уақытта тұтқа тік күйде (6-15 сур.).
11. Сервистік люкті жабыңыз.



### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Сорғы сүзгісінің тығыздағышы таза және зақымдалмауы керек. Егер қақпақ тығыз емес тартылған болса, су ағып кетуі мүмкін.
- Сүзгі өз орнында болуы керек, әйтпесе ағып кетуі мүмкін.

## 7. КЕРІ БАЙЛАНЫС

7

КЕРІ БАЙЛАНЫС

### АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Көптеген туындаған мәселелерді маманның қатысуынсыз дербес шешуге болады. Мәселе туындаған жағдайда, барлық аталған себептерді тексеріп, өндірушіге немесе уәкілетті сервистік қызметке хабарласқанға дейін төмендегі нұсқауларды орындаңыз. «Клиенттерге қолдау көрсету қызметі» тарауын қар.



#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Техникалық қызмет көрсетуден бұрын, құрылғыны өшіріп, электр қуаты кабелін желіден ажыратыңыз.
- Электр жабдықтарына тек білікті электриктер қызмет көрсетуі керек, өйткені дұрыс емес жөндеу елеулі зақым келтіруі мүмкін.
- Қауіпті жағдайды болдырмау үшін зақымдалған электрмен жабдықтау кабелін ауыстыруды тек дайындаушы, сервистік орталықтың өкілі немесе ұқсас біліктілігі бар тұлғалар ғана жүзеге асыруы тиіс.
- Пайдаланушының қауіпсіздігі үшін, өз бетінше жөндеу немесе оған біліктілігі жоқ адамдарды тарту ұсынылмайды. Сервистік қызмет көрсету қызметіне хабарласыңыз.

### 7.1 АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ДИСПЛЕЙДЕГІ ҚАТЕ КОДЫ БОЙЫНША ЖОЮ

Мәселе	Себебі	Шешімі
CLR FLTR	• Суды ағызу қатесі, су 6 минут ішінде толығымен кетпейді	• Сорғының сүзгісін тазалаңыз. • Төкле құбыршектің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
E2	• Бұғаттаудағы қателік.	• Есікті дұрыс жабыңыз.
E4	• Су деңгейі 12 минуттан кейін жетпеген. • Су сифонды эффект салдарынан төкле құбыршек арқылы ағызылады.	• Шүмектің ашық тұрғанына, және де судың қысымы қалыпты екендігіне көз жеткізіңіз. • Төкле құбыршектің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
E8	• Судың деңгейі бойынша қорғаныс қателігі.	• Сервистік қызметке хабарласыңыз.
E5	• Ағызудағы қателік. Белгіленген уақытта су толығымен ағып кетпейді («Сергіту» бағдарламасы).	• Сорғының сүзгісін тазалаңыз. • Төкле құбыршектің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
F3	• Температура датчигінің қатесі.	• Сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз
F4	• Қыздырудағы қателік	• Сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
F7	• Электр қозғалтқышының қателігі	• Сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
FA	• Су деңгейі датчигіндегі қателік	• Сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
FH	• Партия модулін баптау мүмкін болмады.	• Сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
FC0/FC1	• Байланыс қателігі	• Сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.
Fb	• Судың шамадан тыс толуы.	• Суды ағызу үшін төкле сорғыны ашыңыз. Құрылғыны өшіріңіз. Сервистік қызмет көрсету бөліміне жүгініңіз.

KZ

## 7.2 ДИСПЛЕЙДЕ КӨРСЕТІЛГЕН КОДТАРСЫЗ АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Мәселе	Себебі	Шешімі
Кір жуғыш машина жұмыс істемейді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бағдарлама іске қосылмады.</li> <li>Есігі дұрыс жабылмады.</li> <li>Кір жуғыш машина іске қосылмаған.</li> <li>Электр қуатын өшіру.</li> <li>Балалардан қорғау функциясы іске қосылды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бағдарламаны тексеріңіз де оны іске қосыңыз.</li> <li>Есікті дұрыс жабыңыз.</li> <li>Машинаны қосыңыз.</li> <li>Электр қуатын тексеріңіз.</li> <li>Балалардан қорғау функциясын өшіріңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш машина сумен толтырылмайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Су келмей тұр.</li> <li>Су беру құбыршегі майысып қалған.</li> <li>Суды беру шлангысының сүзгісі бітеліп қалған.</li> <li>Су қысымы 0,03 МПа-дан аз.</li> <li>Есігі дұрыс жабылмады.</li> <li>Сумен жабдықтау жүйесінің ақаулығы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Су беру шүмегін тексеріңіз.</li> <li>Су беру құбыршегін тексеріңіз.</li> <li>Су беру құбыршегінің сүзгісін тазалаңыз</li> <li>Судың қысымын тексеріп алыңыз.</li> <li>Есікті дұрыс жабыңыз.</li> <li>Судың келуін қамтамасыз етіңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш машинаны сумен толтырған кезде одан су ағып кетеді.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Төкпе құбыршектің көтерілу биіктігі 80 см-ден аз.</li> <li>Төкпе құбыршектің ұшы бәлкім суға түсірілген болу керек.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Төкпе құбыршектің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.</li> <li>Төкпе құбыршектің ұшы суда емес екеніне көз жеткізіңіз.</li> </ul>
Ағызудың ақаулығы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Төкпе құбыршек бітелген.</li> <li>Сорғы сүзгісі бітелген.</li> <li>Төкпе құбыршектің ұшы еден деңгейінен 100 см жоғары орналасқан.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Төкпе құбыршекті тазалаңыз.</li> <li>Сорғының сүзгісін тазалаңыз.</li> <li>Төкпе құбыршектің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.</li> </ul>
Сығу кезіндегі қатты діріл.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Тасымалдау бұрандамаларының барлығы дерек шешіп алынбаған.</li> <li>Машина қалыпсыз жағдайда тұр.</li> <li>Кір жуғыш машинаның дұрыс жүктелмеуі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Барлық тасымалдау бұрандамаларын шешіңіз.</li> <li>Қатты тірмелі бедерді қамтамасыз етіп машинаны тегістеңіз.</li> <li>Салмағын және жүктеменің теңдестігін тексеріңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш машина жуу циклі аяқталғанға дейін тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Суды берудің немесе электрмен қамтудың ақауы.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қуат пен сумен жабдықтауды тексеріңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш машина біраз уақытқа тоқтайды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дисплейде қателіктің коды көрсетіліп тұрады.</li> <li>Қате жүктелгендіктен туындаған проблема.</li> <li>Бағдарлама сіңіру циклін орындайды.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қателіктер кодтарын тексеріңіз.</li> <li>Жүктемені азайтыңыз немесе реттеп алыңыз.</li> <li>Бағдарламаны доғарыңыз да бағдарламаны қайта қосыңыз.</li> </ul>
Барабандағы және (немесе) жуғыш зат науасындағы артық көбік.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жарамсыз жуғыш зат.</li> <li>Жуғыш заттың артық көлемін пайдаланыңыз.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жуғыш зат туралы ұсыныстарды қараңыз.</li> <li>Жуғыш зат мөлшерін азайтыңыз.</li> </ul>
Жуу уақытын автоматты түрде реттеу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Жудың бағдарламасының ұзақтығы түзетілетін болады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Бұл қалыпты жағдай және құрылғының жұмысына әсер етпейді.</li> </ul>
Сығу кезіндегі іркіліс.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Барабандағы киімнің теңгерімсіздігі.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Машинаның жүктелуін және кірді тексеріңіз, содан кейін сығу бағдарламасын қайта іске қосыңыз.</li> </ul>

Мәселе	Себебі	Шешімі
Жуудың қанағаттанарлықсыз нәтижесі.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ластану дәрежесі таңдалған бағдарламаға сәйкес келмейді.</li> <li>Жуғыш заттың жеткіліксіз мөлшері.</li> <li>Максималды жүктелімен артып кетті.</li> <li>Кір барабанда біркелкі таратылмаған.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Басқа бағдарламаны таңдаңыз.</li> <li>Жуғыш затты ластану деңгейіне және өндірушінің ұсыныстарына сәйкес таңдаңыз.</li> <li>Жүктемені кемітіңіз.</li> <li>Кірді түзетіңіз.</li> </ul>
Кір жуғыш заттың қалдықтары.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ерітпейтін жуу заттарының бөлшектерін ақ дақтар түрінде қалдыруға болады.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Қосымша шаюды орындаңыз.</li> <li>Құрғақ кірден ұнтақ іздерін кетіру үшін щетканы қолданып көріңіз.</li> <li>Басқа жуғыш затты пайдаланыңыз.</li> </ul>
Іш киімдегі сұр дақтар.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Майлар, кремдер немесе жақламайлар тәрізді майлар әсерінен туындаған.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Кірді арнайы тазалағышпен жууға дайындаңыз.</li> </ul>



### Ескерту: көбік түзілуі

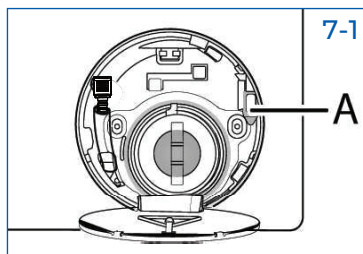
Суық циклін орындау кезінде тым көп көбік пайда болса, қозғалтқыш тоқтап, 90 секунд ішінде төкпе сорғы жұмыс істейді. Егер көбікті кетірудің мұндай әрекеттері қатарынан 3 рет нәтижесіз аяқталса, бағдарлама суығуды орындаусыз тоқтайды.

Егер қателік туралы хабарлар тіпті шараларды қабылдағаннан кейін де пайда болса, машинаны өшіріп, қуатты өшіріп, клиенттерге қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз.

## 7.3 ЭЛЕКТР ҚУАТЫ ІСТЕН ШЫҚҚАН ЖАҒДАЙДА

Ағымдағы бағдарлама және оның баптаулары сақталады. Электр қуаты қалпына келтірілгеннен кейін машинаның жұмысы қайта басталады.

Электр қуатын беруде іркіліс жуу бағдарламасы орындау кезінде орын жағдайда, есік механикалық құлыпталған. Кірді алу үшін су есіктің мөлдір терезесінен көрінбеуі керек. Күйіп қалу қаупі! («Төкпен сорғы сүзгісі» тарауында сипатталғандай су деңгейін төмендету керек). Есікті ашу үшін сервистік қақпақтың астында орналасқан А авариялық тұтқасынан есік жеңіл шертумен ашылғанша тартыңыз (7-1- сур.). Осыдан кейін барлық мәліметтерді бастапқы қалпына келтіріңіз.



### Ескерту

Кір жуғыш машина пайдаланушы үшін қауіпсіз күйде болған кезде (су деңгейі белгілі бір қашықтыққа қарау терезесінен төмен, барабанның температурасы 55 °C-тан төмен, ішкі барабан айнамайды), машинаның есігін ашуға болады.

## КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

### Құрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы таңдауыңыз үшін Сізге алғыс білдіреді, осы бұйымды пайдалану ережелерін сақтаған жағдайда оның жоғары сапасы мен мінсіз жұмыс істейтініне кепілдік береді. Тұрмыста пайдалануға арналған тұрмыстық техника бұйымдарының ресми қызмет мерзімі: микротолқынды пештерге — 5 жыл, шаңсорғыштарға — 4 жыл, қалған тауарларға бұйымды түпкілікті тұтынушыға берген күннен бастап 7 жыл. Өнімнің жоғары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми мерзімнен едәуір асып кетуі мүмкін. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін алдын алу жұмыстарын жүргізу және ұсыныстар алу үшін Авторландырылған сервистік орталығына жүгіңізді ұсынамыз. Барлық өнім пайдалану шарттарын ескере отырып дайындалған және Еуразиялық экономикалық (Кедендік) одақтың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін Сізден сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасын, кепілдік міндеттемелерінің шарттарын мұқият зерделеуіңізді сұраймыз. Бұл бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық жүрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және қосуды қажет етсе, Сізге Haier Авторландырылған сервистік орталығына хабарласуды табанды түрде ұсынамыз.

Haier корпорациясы бұйымның кемшіліктері анықталған жағдайда тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы қолданыстағы заңнамамен, өзге де нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанағаттандыру бойынша міндеттемелерді өзіне қабылдағанын растайды. Алайда, Haier корпорациясы төменде сипатталған шарттар сақталмаған жағдайда бұйымға кепілдік беруден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

### Кепілдікті қызмет көрсету шарттары

Haier корпорациясы тауар тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 12 ай\* кепілдік мерзімді орнатады. Мүмкін болатын түсініспеушіліктерді болдырмау үшін оны сату кезінде бұйымға қоса берілген құжаттарды (тауар чегі, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) қызмет мерзімі ішінде сақтаныз.

Кепілдік қызметі тек Haier Авторландырылған сервистік орталықтарымен жүзеге асырылады. Авторландырылған сервистік орталықтарының толық тізімін Haier Ақпараттық орталығынан телефондар арқылы білуге болады:

**8-800-070-01-29** — Қазақстан тұтынушылары үшін (Қазақстан өңірлерінен қонырау шалу тегін)

немесе сайтта: <https://haieronline.kz> немесе электрондық пошта арқылы құрау салу арқылы: [help@haieronline.kz](mailto:help@haieronline.kz).

Авторландырылған сервистік орталықтардың деректері өзгертілуі мүмкін, анықтамалар алу үшін Haier Ақпараттық орталығына хабарласыңыз.

### Кепілдікті қызмет көрсету кемшіліктері мыналардың салдарынан туындаған бұйымдарға таралмайды:

- тұтынушының тауарларды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бұзуы;
- бұйымды дұрыс орнатпау және/немесе қосу;
- құжатпен расталған тиісті біліктілігі жоқ тұлғаларды Бұйымды монтаждауға тарту сияқты тоңазытқыш контурымен және электр қосылымдарымен жұмыс істеу технологиясының бұзылуы;
- пайдалану құжаттамасы талап еткен жағдайда Бұйымға мерзімді техникалық қызмет көрсетудің болмауы;
- су құбыры желісінде артық немесе жеткіліксіз қысым;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жуғыш заттарды қолдану, сондай-ақ жуғыш заттардың ұсынылған мөлшерінен асып кетуі;
- бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдалану;
- үшінші тұлғалардың әрекеттері: уәкілетті емес тұлғалардың жөндеуі немесе рұқсат етілмеген құрылымдық немесе сұмбалық-техникалық өзгерістерді енгізуі;
- қуат беру желілерінің стандарттары мен нормаларынан ауытқулар;
- әсерсілмейтін күш әсерлері (апат, өрт, найзағай және т. б.);
- жазабайым оқиғалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз жасағаны;
- егер бұйымның ішіне бөгде заттардың, заттектердің, сұйықтықтардың, жәндіктердің, жәндіктердің тіршілік ерекеті өнімдерінің түсуінен болған зақымданулар анықталса;
- су жылытқыштың сумен толтырылмаған/толық толтырылмаған бағын қосу салдарынан термоқорғаныстың іске қосылуы

### Кепілдік қызметін көрсету келесі жұмыс түрлерін қамтымайды:

- бұйымды пайдалану орнында орнату және қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану бойынша нұсқау беру және кеңес беру;
- бұйымды сыртынан не болмаса ішінен тазалау.

### Кепілдік және қосымша сервистік қызмет көрсетуге төменде келтірілген шығын материалдары мен аксессуарлары жатпайды:

- кондиционерлерге арналған сүзгілер;
- кір жуғыш және ыдыс жуғыш машиналарға арналған сүзгілер, суды жеткізуге/төгуге арналған құбыршықтар;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршықтар, түтіктер, қылшақтар, саптамалар, шалқ жинағыштар, сүзгілер;
- тәрелкелер, істіктер, торлар, табакшалар және қысқа толқынды пештерге арналған тұғырықтар;
- сүзгілер, иіс сіңіргіштер, шамдар, сөрелер, жәшіктер, тұғырықтар және өнімдерді тоңазытқыштарда сақтауға арналған басқа да ыдыстар;
- басқару пульстері, аккумуляторлық батареялар, қуат көзі элементтері, сыртқы қуат блоктары және зарядтау құрылғылары;
- бұйымға қоса берілетін құжаттама.

Бұйымға мерзімді қызмет көрсету (сүзгілерді ауыстыру және т.б.) тұтынушының қалауы бойынша қосымша ақыға жасалады.

**Маңызды!** Аспапта сериялық нөмірін білмейсіз болмауы Өндіруші үшін аспапты сәйкестендіруді және нәтижесінде кепілдікті қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Аспаптан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың бүлінуі немесе болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға әкелуі мүмкін.

\* Кір жуғыш/кептіргіш/ыдыс жуғыш машинаның инверторлық қозғалтқышы, тоңазытқыш/мұздатқыштың инверторлық компрессорына, кептіргіш машинаның компрессорына кепілдік мерзімі — тауар Тұтынушыға берілген күннен бастап 12 жыл. Тікелей жетекті кір жуғыш/кептіргіш машинаның қозғалтқышына (статор, ротор) өмір бойы кепілдік беріледі.

## КЛИЕНТТЕРДІ ҚОЛДАУ ҚЫЗМЕТІ

Біз «Хайер» компаниясының клиенттерге қолдау көрсету қызметіне хабарласуды, сондай-ақ түпнұсқа қосалқы бөлшектерді пайдалануды ұсынамыз. Егер тұрмыстық техникаңызда мәселелер туындаса, алдымен «Ақаулықтарды жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер де сіз ақауыңыздың шешімін таба алмасаңыз, мынаған жүгініңіз:

— өзіңіздің ресми дилеріңізге немесе

— біздің колл-орталыққа:

8 (800) 070-01-29 (ҚР),

— <https://haieronline.kz> сайтына, онда сіз қызмет көрсетуге өтініш қалдыра аласыз, сонымен қатар жиі қойылатын сұрақтарға жауап таба аласыз.

Сервистік орталығымызға жүгіне отырып, өтінеміз, паспорт тақтайшасынан және түбіртектен табуға болатын төмендегі ақпаратты дайындаңыз:

Моделі \_\_\_\_\_

Сериялық нөмірі \_\_\_\_\_

Сатылған күні \_\_\_\_\_



Сонымен қатар, кепілдігінің және сатылғаны туралы құжаттарды тексеріңіз.

**Маңызды!** Кір жуғыш машинасында сериялық нөмірдің болмауы Өндірушіге кір жуғыш машинасын сәйкестендіруді және соның салдарынан оған кепілді қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді. Кір жуғыш машинасынан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады. Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізілуі мүмкін.

Өндіруші бұйымның құрылымы мен жиынтықтамасына қосымша ескертусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Бұйымды қаптамасында көрсетілген манипуляциялық белгілерге сәйкес зауыт қаптамасында тасымалдау және сақтау қажет.

Тиеу, түсіру және тасымалдау кезінде сақ болыңыз.

Тасымалдау және сақтау шарттары өнімді атмосфералық жауын-шашыннан және механикалық зақымданулардан қорғауды қамтамасыз етуі керек.

## 8. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

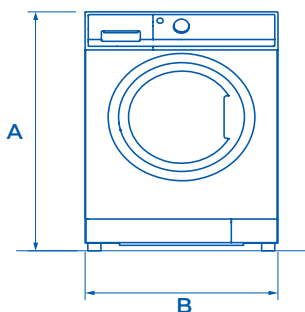
#### 8.1 ҚҰРЫЛҒЫ ТУРАЛЫ МӘЛІМЕТТЕР

Жеткізушінің атауы немесе сауда маркасы	Haier
Жеткізуші моделінің идентификаторы	HW120-BD14397SU1
Номиналды жүктеме (кг)	12,0
Энергиялық тиімділік класы	A+++
Жылдық электр энергиясын тұтыну (AЕс, кВт·сағ/жыл) <sup>1)</sup>	175
60 °С температурада және толық жүктемеде (кВт·сағ/цикл) стандартты «Мақта» бағдарламасы режимінде жуу кезінде электр энергиясының шығыны	0,81
60 °С температурада және ішінара жүктемеде (кВт·сағ/цикл) «Мақта» стандартты бағдарламасы режимінде жуу кезінде электр энергиясының шығыны	0,81
40 °С температурада және ішінара жүктемеде (кВт·сағ/цикл) «Мақта» стандартты бағдарламасы режимінде жуу кезінде электр энергиясының шығыны	0,71
Өшірілген күйдегі өлшенген тұтынылатын қуат (Вт)	0,40
Сөндірулі күйдегі өлшенген тұтыну қуаты (Вт)	0,80
Суды жылдық тұтыну (л/жылына AWC) <sup>2)</sup>	11440
Сығу режимінің тиімділік класы <sup>3)</sup>	B
Сығудың макс. жылдамдығы (айн/мин) <sup>4)</sup>	1330
Қалдық ылғал (%) <sup>4)</sup>	53
60 °С температурада «Мақта» стандартты бағдарламасы <sup>5)</sup>	<b>Мақта</b> + 40 °С + 1400 айн / мин + «Автомөлш.» + «Fresh Air» функциясын болдырмау
40 °С температурасында «Мақта» стандартты бағдарламасы <sup>5)</sup>	<b>Мақта</b> + 60 °С + 1400 айн / мин + «Автомөлш.» + «Fresh Air» функциясын болдырмау
Толық жүктемесі бар 60 °С температурада «Мақта» бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)	300
Жартылай жүктемемен 40 °С температурада «Мақта» бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)	300
Жартылай жүктемемен 40 °С температурада «Мақта» бағдарламасының орындалу уақыты (мин.)	300
Қосулы жағдайында болуының ұзақтығы (мин) <sup>6)</sup>	4
Шуыл деңгейі (жуу/сығу) (дБ(A))	55/72
Типі	Жеке тұратын

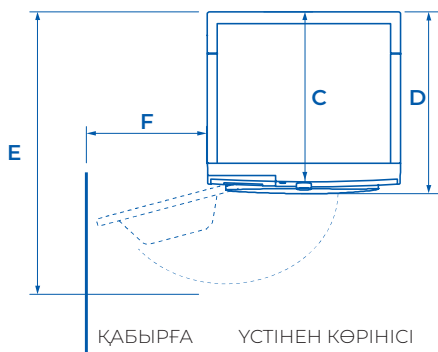
- 1) 60 °С температурада «Мақта» және толық және ішінара тиеу кезінде 40 °С температурада «Мақта» бағдарламаларында 220 стандартты жуу циклі, сондай-ақ энергия үнемдеу режимдерінде электр энергиясының шығыны негізінде. Электр энергиясының нақты шығыны машинаның қалай қолданылатынына байланысты.
- 2) 60 °С температурада «Мақта» және толық және ішінара тиеу кезінде 40 °С температурада «Мақта» бағдарламаларында 220 стандартты жуу циклі негізінде. Судың нақты шығыны машинаның қалай қолданылатынына байланысты.
- 3) Класс G анағұрлым тиімсіз саналады, ал класс A – анағұрлым тиімді саналады.
- 4) Толық жүктемесі бар 60 °С стандартты «Мақта» бағдарламасы және жартылай жүктемесі бар 40 °С стандартты «Мақта» бағдарламасы негізінде.
- 5) 60 °С стандартты «Мақта» бағдарламасы және 40 °С стандартты «Мақта» бағдарламасы жапсырмадағы және бұйым туралы мәліметтердегі ақпаратты қамтитын стандартты жуу бағдарламалары болып табылады. Бұл бағдарламалар әдеттегі ластану дәрежесіндегі мақта маталарын жууға жарамды және жалпы энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді болып табылады.
- 6) Электр қуатын басқару жүйесі болған жағдайда.

## 8.2 ҚОСЫМША ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Үлгі атауы	HW120-BD14397SU1
Номиналды кернеуі, (В)	220-240 В/50 Гц
Номиналды ток, А	10
Максималды қуат тұтыну, Вт	2000
Су қысымы, МПа	0,03≤P≤1
Нетто салмағы (кг)	82



АЛДЫНАН КӨРІНІСІ



ҚАБЫРҒА ҮСТІНЕН КӨРІНІСІ

ӨНІМНІҢ ӨЛШЕМДЕРІ		HW120-BD14397SU1
A	Құрылғының жалпы биіктігі, мм	850
B	Құрылғының жалпы ені, мм	595
C	Құрылғының жалпы тереңдігі (негізгі басқару панеліне дейін), мм	640
D	Құрылғының жалпы тереңдігі, мм	679
E	Жүктеу люгінің есігі ашық құрылғының тереңдігі, мм	1169
F	Есікті еркін ашу үшін машина мен көрші қабырға арасындағы ең аз саңылау, мм	300

**Ескерту**

Сіздің машинаңыздың нақты биіктігі аяқтардың машинаның түбінен қаншалықты созылғанына байланысты. Сіз машинаны орнататын кеңістік оның өлшемдерінен кем дегенде 40 мм кең және 20 мм терең болуы керек.







# Haier

**RU**

**Изготовитель:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

**Уполномоченная организация / импортер:**

ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар, дом 8, этаж 16, офис 1601.

**Уполномоченная организация в Республике Казахстан:**

ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы, Медеуский район, Проспект Достык, дом 210.

Дата изготовления и гарантийный срок указаны на этикетке устройства

**Сделано в Китае**

**KZ**

**Өндіруші:**

«Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.», Рум S401, Хайер бренд билдин г, Хайер индастри парк Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

**Қазақстан Республикасындағы уәкілетті ұйым/ импорттаушы:**

«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Шығарылған күні мен кепілдік мерзімі құрылғының жапсырмасында көрсетілген

**Қытайда жасалған**



0020512361